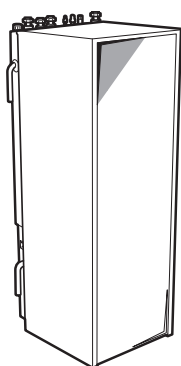




Szerelési kézikönyv

Daikin Altherma - alacsony hőmérsékletű split



EHVZ04S18CB
EHVZ08S18CB
EHVZ16S18CB

Szerelési kézikönyv
Daikin Altherma - alacsony hőmérsékletű split

Magyar

CE-DECLARATION OF CONFORMITY
CE-KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG
CE-DECLARATION DE CONFORMITE
CE-CONFORMITEITSVERKLARING

CE-DECLARACÃO DE CONFORMIDADE
CE-ZÁRBEŽENIE O SOOTVETSTVIÍ
CE-OVERENSÄMMELSESERKLÄRUNG
CE-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSÄMMELSE

CE-ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE-ЛІЦЕНЗІЯ НА ВІДПОВІДІСТЬ
CE-PROHLÁŠENÍ SHODY

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI
CE-DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
CE-VASTAVUSDEKLARACIJA
CE-ДІЯЛІСТЬ ДЕКЛАРАЦІЇ
CE-ДІЯЛІСТЬ ДЕКЛАРАЦІЇ
CE-ДІЯЛІСТЬ ДЕКЛАРАЦІЇ

CE-ATIKTIES DEKLARACIJA
CE-ATIKTIES DEKLARACIJA
CE-VYKLÁŠENIE SHODY
CE-VYKLÁŠENIE SHODY

Daikin Europe N.V.

- 01 **en** declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates:
02 **en** erklärt auf seine alleinige Verantwortung, daß die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
04 **nl** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waaraan deze verklaring betrekking heeft:
05 **en** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
06 **en** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
07 **en** объявляет на основании своей ответственности, что описанное оборудование соответствует требованиям:
08 **en** declara sub sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

EHVZ04S18CB3V, EHVZ08S18CB3V, EHVZ16S18CB3V,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 deriden volgende Norm(en) en/of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat deze gebruikt worden overeenkomstig onze instructies:
03 sont conformes à la(s) norme(s) et/ou autres documents normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otros(s) documentos normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(l) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 вказаному в цій декларації технічному опису (або в інших документах) відповідають умови використання, наведені в наших інструкціях:
08 в соответствии с требованиями:

EN60335-2-40,

- 01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 secondo le disposizioni de:
06 conform de prescripcii per:
07 вгідно з вимогами нашої інструкції:
08 в соответствии с требованиями:

- 19 ob upoštevanih dobrih:
20 vastavljajočih dobrih:
21 crepanjivih pravilnih na:
22 laksnih navedenih pravilnih na:
23 vseh navedenih pravilnih na:
24 vseh navedenih pravilnih na:
25 vseh navedenih pravilnih na:

- 01 Note* as set out in <A> and judged positively by
02 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt wurde
03 Remarque* la que défini dans <A> et évalué positivement par
04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
05 Note* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
06 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por

- 11 Information* delnato nel <A> e giudicato positivamente da
12 Merk* secondo il Certificato <A>
13 Huom* onko todettu, että se on täysin oikein
14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
15 Napomena* kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane

- 16 Megjegyzés* az/2 <A> alapján az/ igazolta a megfigyelést, az/2
17 Uwaga* zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną
18 Nota* așă cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de
19 Opomba* kot je opredeljeno v <A> in odobreno s strani
20 Märkus* nagu on näidatud dokumentis <A> ja heaks kiidetud järgi vastavalt sertifikaadile <A>

- 21 Zabeleška* karto e izvorno v <A> v ovesno potvrdjeno ot
22 Pastaba* karto e izvorno v <A> v ovesno potvrdjeno ot
23 Piezīmēs* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam
24 Poznámka* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam
25 Not* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam

- 26 Pastaba* karto e izvorno v <A> v ovesno potvrdjeno ot
27 Piezīmēs* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam
28 Poznámka* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam
29 Not* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam

- 21 Zabeleška* karto e izvorno v <A> v ovesno potvrdjeno ot
22 Pastaba* karto e izvorno v <A> v ovesno potvrdjeno ot
23 Piezīmēs* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam
24 Poznámka* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam
25 Not* ka norādīts <A> un abīstots pozitīvi vērtējamam

- 09 **en** заявляет, исключительно под свою ответственность, что оборудование, к которому относится настоящее заявление:
10 **en** erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung, auf die diese Erklärung bezieht:
11 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
12 **nl** verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de apparatuur waaraan deze verklaring betrekking heeft:
13 **en** declara bajo su única responsabilidad que el equipo al que hace referencia la declaración:
14 **en** dichiara sotto la propria responsabilità che gli apparecchi a cui è riferita questa dichiarazione:
15 **en** объявляет на основании своей ответственности, что описанное оборудование соответствует требованиям:
16 **en** declara sub sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos a que esta declaração se refere:

- 17 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
18 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
19 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
20 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
21 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
22 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
23 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
24 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:
25 **en** déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration:

- 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 overeenkomstig de volgende norm(en) en/of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat deze gebruikt worden overeenkomstig onze instructies:
10 overeenkomstig de volgende norm(en) en/of andere normatieve document(en), op voorwaarde dat deze gebruikt worden overeenkomstig onze instructies:
11 respectieve uitvoering a vtridit /overensstemmende med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker /överensstemmelse med våra instruktioner:
12 respectie uist /e /overensstemmelse med følgende dokument(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutsetning av at disse brukes i henhold til våre instruksjoner:
13 vastaavalt seuraavien standardien ja muiden ohjeistien vaatimuksella edellytten että nita käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využity v souladu s našimi pokyny, odpovídaj následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa s následom štandardom(ami) i/ii drugim normativnim dokumentom(ami), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputstvima:

- 16 megfigyelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azok elfrászt szertit használják:
17 sunt în conformitate cu următoarele norme sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
18 skladu s naslednjimi standardi in drugi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo skladu s našimi navodili:
19 on vastavuses järgmistele standarditele ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
20 ootvastavast järgmistele standarditele või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 atinka žemai nurodytus standartus ir /ana) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
22 atinka žemai nurodytus standartus ir /ana) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja teisi atbilstošā izstrādājuma ražotājam, atbilstošā standartam un citiem normatīviem dokumentiem:
24 su v zbirde s naselešom(ami) normot(ami) alebo tým(i) normatívnymi dokumentami, za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodmi:
25 išuot, taimitama gure kulanimasi ksujuja asguđaki standartar ve norm beliften begelerle uyumlutur:

- 01 Directives as amended
02 Direktiven gemäß Änderung
03 Directives telles que modifiées
04 Richtlijnen zoals aangepast
05 Directives según lo modificado
06 Directives, come da modifica
07 Ohjeet, muutokset ja muutokset
08 Directives conforme alterations en
09 Директива со всеми изменениями
10 Direktiv, med senere ændringer
11 Direktiv, med forändring ändringar
12 Direktiv, med förändring ändringar
13 Direktiv, med förändring ändringar
14 v pätevi muut
15 Společně s touto změnou
16 řady (všechny) es naselešom(ami) normot(ami) alebo tým(i) normatívnymi dokumentami, za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi navodmi:
17 z pocipešim popravkami
18 Direktiv, med senere ændringer
19 Direktiv, med forändring ändringar
20 Direktiv, med förändring ändringar
21 Direktiv, med förändring ändringar
22 Direktiv, med förändring ändringar
23 Direktiv, med förändring ändringar
24 Direktiv, med förändring ändringar
25 Direktiv, med förändring ändringar

DAIKIN

DAIKIN EUROPE N.V.

Shigeki Morita
Director
Ostend, 1st of April 2016

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Tartalomjegyzék

1 A dokumentum bemutatása	3	6 Beüzemelés	19
1.1 A dokumentum bemutatása	3	6.1 Beüzemelés előtti ellenőrzőlista	19
2 A doboz bemutatása	4	6.2 Beüzemelés közbeni ellenőrzőlista	19
2.1 Beltéri egység	4	6.2.1 A minimális áramlási sebesség ellenőrzése	19
2.1.1 Tartozékok eltávolítása a beltéri egységből	4	6.2.2 Légtelenítés végrehajtása	20
3 Előkészületek	4	6.2.3 Próbaüzem végrehajtása	20
3.1 A berendezés helyének előkészítése	4	6.2.4 Működtető egység próbaüzemének végrehajtása	20
3.1.1 A beltéri egység felszerelési helyére vonatkozó követelmények	4	6.2.5 Padlófűtési betonszáritás végrehajtása	21
3.2 A vízcsövek előkészítése	4	7 Átadás a felhasználónak	21
3.2.1 A vízmennyiség és az áramlási sebesség ellenőrzése	4	8 Műszaki adatok	21
3.3 Az elektromos huzalozás előkészítése	5	8.1 Csövek rajza: Beltéri egység	22
3.3.1 A külső és belső működtető egységek elektromos csatlakozásainak áttekintése	5	8.2 Kábelezési rajz: beltéri egység	23
4 Felszerelés	5	1 A dokumentum bemutatása	
4.1 Az egységek felnyitása	5	1.1 A dokumentum bemutatása	
4.1.1 A beltéri egység felnyitása	5	Célközönség	
4.1.2 A beltéri egység kapcsolódoboz-borítójának felnyitása	6	Képesített szerelők	
4.2 A beltéri egység felszerelése	6	Dokumentációkészlet	
4.2.1 A beltéri egység felszerelése	6	Ez a dokumentum egy dokumentációkészlet része. A teljes dokumentációkészlet a következőkből áll:	
4.3 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása	6	▪ Általános biztonsági óvintézkedések:	
4.3.1 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása a beltéri egységhez	6	▪ Biztonsági tudnivalók, amelyeket el kell olvasnia a felszerelés előtt	
4.4 A vízvezetékek csatlakoztatása	6	▪ Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)	
4.4.1 A vízvezetékek csatlakoztatása	6	▪ Beltéri egység szerelési kézikönyve:	
4.4.2 A keringetőcsövek csatlakoztatása	7	▪ Szerelési utasítások	
4.4.3 A vízkör feltöltése	7	▪ Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában)	
4.4.4 A használatimelegvíz-tartály feltöltése	8	▪ Kültéri egység szerelési kézikönyve:	
4.4.5 A vízvezeték szigetelése	8	▪ Szerelési utasítások	
4.5 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása	8	▪ Formátum: Papír (a kültéri egység dobozában)	
4.5.1 Információk az elektromos megfelelésről	8	▪ Szerelői referencia-útmutató:	
4.5.2 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása a beltéri egységen	8	▪ Szerelési előkészületek bevált gyakorlatok, referenciaadatok stb.	
4.5.3 A tápellátás csatlakoztatása	9	▪ Formátum: A digitális fájlok a következő weboldalon találhatók: http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/	
4.5.4 A kiegészítő fűtőelem tápfeszültségének csatlakoztatása	9	▪ Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez:	
4.5.5 A felhasználói felület csatlakoztatása	9	▪ Kiegészítő információk az opcionális berendezések üzembe helyezéséhez	
4.5.6 Az elzárószелеp csatlakoztatása	10	▪ Formátum: Papír (a beltéri egység dobozában) + A digitális fájlok a következő weboldalon találhatók: http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/	
4.5.7 Az elektromos merők csatlakoztatása	10	A mellékelt dokumentáció legújabb verzióját a regionális Daikin webhelyen vagy forgalmazójától szerezheti be.	
4.5.8 A használatimelegvíz-szivattyú csatlakoztatása	11	Az eredeti dokumentum angol nyelven íródott. A más nyelvű kiadások ennek fordításai.	
4.5.9 A riasztás kimenetének csatlakoztatása	11	Műszaki technikai adatok	
4.5.10 A külső hőforrásra való átállás csatlakoztatása	11	▪ A műszaki adatok legújabb verziójának kiegészítését a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be.	
4.5.11 Áramfogyasztó digitális bemenetek csatlakoztatása	11	▪ A műszaki adatok legújabb verziójának teljes dokumentációját az Daikin extraneten (jelszó szükséges) szerezheti be.	
4.5.12 A biztonsági termosztát (normál módon záródó csatlakozójú) csatlakoztatása	11		
4.6 A beltéri egység felszerelésének befejezése	12		
4.6.1 A távirányító borítójának rögzítése a beltéri egységhez	12		
4.6.2 A beltéri egység bezárása	12		
5 Konfiguráció	13		
5.1 Áttekintés: Beállítás	13		
5.1.1 A leggyakrabban használt parancsok elérése	13		
5.2 Egyszerű beállítás	14		
5.2.1 Gyorsválasztó: Nyelv / idő és dátum	14		
5.2.2 Gyorsválasztó: Normál	14		
5.2.3 Gyorsválasztó: Opciók	14		
5.2.4 Gyorsválasztó: Teljesítmények (energiamérés)	16		
5.2.5 Térfűtés szabályozása	16		
5.2.6 Használati meleg víz szabályozása	17		
5.2.7 Kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat száma	17		
5.3 Menüszerkezet: Szerelői beállítások áttekintése	18		

2 A doboz bemutatása

2 A doboz bemutatása

2.1 Beltéri egység

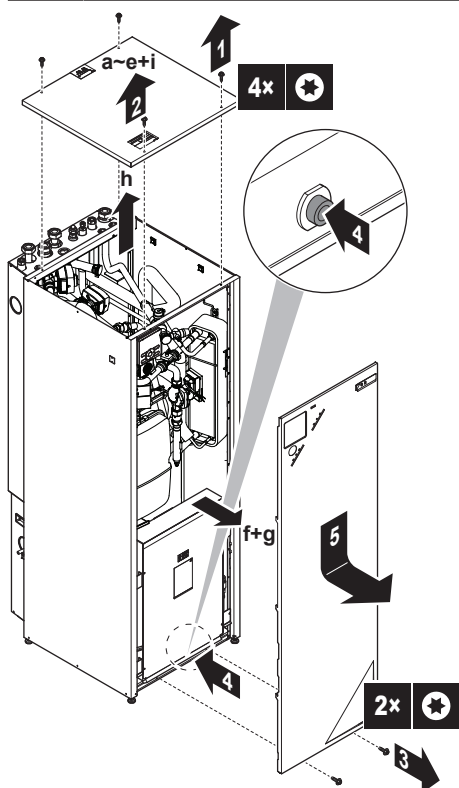
2.1.1 Tartozékok eltávolítása a beltéri egységből

- 1 Távolítsa el a csavarokat az egység tetejéről.
- 2 Távolítsa el a felső panelt.
- 3 Távolítsa el a csavarokat az egység elejéről.
- 4 Nyomja meg a gombot az előlő panel alján.
- 5 Távolítsa el az előlő panelt.

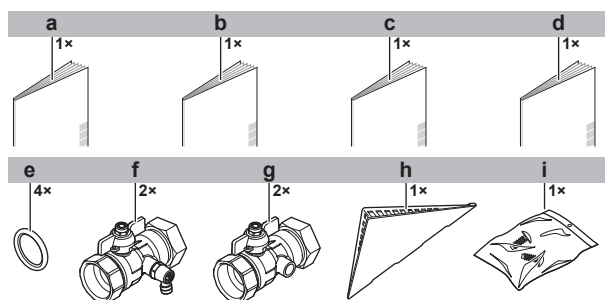


FIGYELEM: Éles peremek

Az előlő fedelet ne az alsó, hanem a felső részén fogja meg. Vigyázzon az ujjaira, mert az előlő fedél alsó részén élesek a peremek.



- 6 Távolítsa el a tartozékokat.



- a Általános biztonsági óvintézkedések
- b Kiegészítő kézikönyv az opcionális berendezésekhez
- c Beltéri egység szerelési kézikönyve
- d Üzemeltetési kézikönyv
- e Az elzárószelep tömítőgyűrűje
- f Elzárószelep leeresztő/feltöltő ponttal
- g Elzárószelep
- h Felhasználói felület borítója
- i 2 csavar a felhasználói felület rögzítéséhez.

- 7 Szerelje vissza a felső panelt és az előlő fedelet.

3 Előkészületek

3.1 A berendezés helyének előkészítése



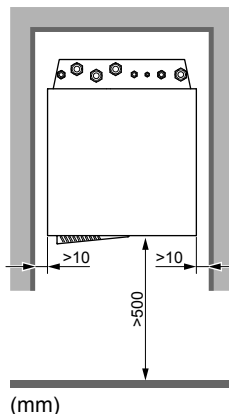
TÁJÉKOZTATÁS

Az egységet 2 hőmérsékleti zónában való használatra tervezték:

- padlófűtés a **fő zónában**; ez a **legalacsonyabb vízhőmérséklettel** rendelkező zóna,
- radiátorok a **kiegészítő zónában**; ez a **legmagasabb vízhőmérséklettel** rendelkező zóna.

3.1.1 A beltéri egység felszerelési helyére vonatkozó követelmények

- A beltéri egységet kizárólag beltéri használatra, 5~35°C közötti környezeti hőmérsékletre tervezték.
- Vegye figyelembe a térközők kialakításával kapcsolatos következő irányelveket:



TÁJÉKOZTATÁS

Ha 1 termosztát több szobában vezérl egy egyszerre a hőmérsékletet, NE helyezze a termosztatikus szelepet annak a szobának a kibocsátójára, ahol a termosztát fel van szerelve.

3.2 A vízcsövek előkészítése



TÁJÉKOZTATÁS

Műanyag csövek esetén győződjön meg róla, hogy ellenállók-e az oxigéndiffúzióval szemben a DIN 4726 szabványnak megfelelően. Az oxigén a csövekbe jutása erős korrózióhoz vezethet.

3.2.1 A vízmennyiség és az áramlási sebesség ellenőrzése

Minimális vízmennyiség

Ellenőrizze, hogy a rendszerben lévő teljes vízmennyiség legalább 10 liter az EHVZ04+08 és 20 liter az EHVZ16 modellnél, NEM számítva a beltéri egység belső vízmennyiségét. **NE** ossza meg a minimális vízmennyiséget a 2 hőmérsékleti zóna között.

Elegendő a fő zónában szükséges minimális vízmennyiség előzetes ismerete. Padlófűtés esetén ez könnyedén kivitelezhető 1 padlófűtés körrel, amelyet soha nem zár le (távolról) vezérelt szelep.

NEM szükséges a kiegészítő zónában felhasznált minimális vízmennyiség előzetes ismerete.



TÁJÉKOZTATÁS

Ha a térfűtés/hűtés körökben a keringtetést távvezérelt szelepek vezérlik, akkor fontos, hogy a minimális vízmennyiség még az összes szelep elzárása esetén is garantált legyen.

Minimális áramlási sebesség

Ellenőrizze, hogy minden körülmények között garantált-e mindkét zónában a (jégmentesítési/kiegészítő fűtőelem üzemmód során szükséges) minimális áramlási sebesség.



TÁJÉKOZTATÁS

Ha minden térfűtés körben, vagy bizonyos térfűtés körökben távvezérelt szelepek vezérlik a keringtetést, akkor fontos, hogy a minimális áramlási sebesség még az összes szelep elzárása esetén is garantált legyen. Amennyiben a minimális áramlási sebesség nem érhető el, a 7H áramlási hibakód jelentkezik (nincs fűtés és az egység nem üzemel).

További információkért tekintse meg a szerelői referencia-útmutatót.

Szükséges minimális áramlási sebesség a jégmentesítési/ kiegészítő fűtőelem üzemmód során	
04+08 modellek	12 l/min
16 modell	15 l/min

Lásd az ajánlott eljárást a következő részben: [19. oldal](#) "6.2 Beüzemelés közbeni ellenőrzőlista".

3.3 Az elektromos huzalozás előkészítése

3.3.1 A külső és belső működtető egységek elektromos csatlakozásainak áttekintése

Elem	Leírás	Vezetékek	Maximális üzemi áram
A kültéri egység és beltéri egység tápellátása			
1	A kültéri egység tápellátása	2+GND vagy 3+GND	(a)
2	A beltéri egység táp- és összekötőkábele	3	(c)
3	Tápellátás a kiegészítő fűtőelemhez	Lásd az alábbi táblázatot.	—
4	Kedvezményes kWh díjszabású tápellátás (feszültségmentes csatlakozás)	2	(d)
5	Normál kWh díjszabású elektromos áram	2	6,3 A
Felhasználói felület			
6	Felhasználói felület	2	(e)
Opcionális berendezések			
11	Tápellátás az alaplemezűtéshez	2	(b)
12	Szobatermosztát	2 vagy 3	100 mA ^(b)
13	Kültéri környezeti hőmérséklet érzékelője	2	(b)
14	Beltéri környezeti hőmérséklet érzékelője	2	(b)
15	Hőszivattyú konvektor	2	100 mA ^(b)
Nem tartozék alkatrészek			

Elem	Leírás	Vezetékek	Maximális üzemi áram
16	Elzárószelep	2	100 mA ^(b)
17	Áramfogyasztás-mérő	2 (mérőnként)	(b)
18	Használatimelegvíz-szivattyú	2	(b)
19	Riasztás kimenete	2	(b)
20	Átállás külső hőforrás-vezérlésre	2	(b)
21	Térfűtés működésének vezérlője	2	(b)
22	Áramfogyasztó digitális bemenetek	2 (bemeneti jelenként)	(b)
23	A fő zóna biztonsági termosztátja	2	(b)
24	A kiegészítő zóna biztonsági termosztátja	2	(d)

(a) Lásd a kültéri egységen található adattáblát.

(b) Minimális kábelkeresztmetszet: 0,75 mm².

(c) Kábelkeresztmetszet: 2,5 mm².

(d) Kábelkeresztmetszet: 0,75 mm² és 1,25 mm² között, maximális hossz: 50 m. A feszültségmentes csatlakozások minimum 15 V DC, 10 mA áramerősség vezetésére alkalmasak.

(e) Kábelkeresztmetszet: 0,75 mm² és 1,25 mm² között, maximális hossz: 500 m. Egyedi és kettős felhasználófelület-kapcsolat esetén is alkalmazható.



TÁJÉKOZTATÁS

A különböző csatlakozások további műszaki jellemzői a beltéri egység belső felén találhatók.



TÁJÉKOZTATÁS

Biztonsági termosztát (normál zárt csatlakozójú) felszerelése KÖTELEZŐ a fő zónában. Lásd: [11. oldal](#) "4.5.12 A biztonsági termosztát (normál módon záródó csatlakozójú) csatlakoztatása".

Kiegészítő fűtőelem típusa	Tápfeszültség	Szükséges vezetékek száma
*3 V	1× 230 V	2+GND

4 Felszerelés

4.1 Az egységek felnyitása

4.1.1 A beltéri egység felnyitása

- 1 Lazítsa meg és távolítsa el a csavarokat az egység aljáról.
- 2 Nyomja meg a gombot az előlő panel alján.



FIGYELEM: Éles peremek

Az előlő fedelet ne az alsó, hanem a felső részén fogja meg. Vigyázzon az ujjaira, mert az előlő fedél alsó részén élesek a peremek.



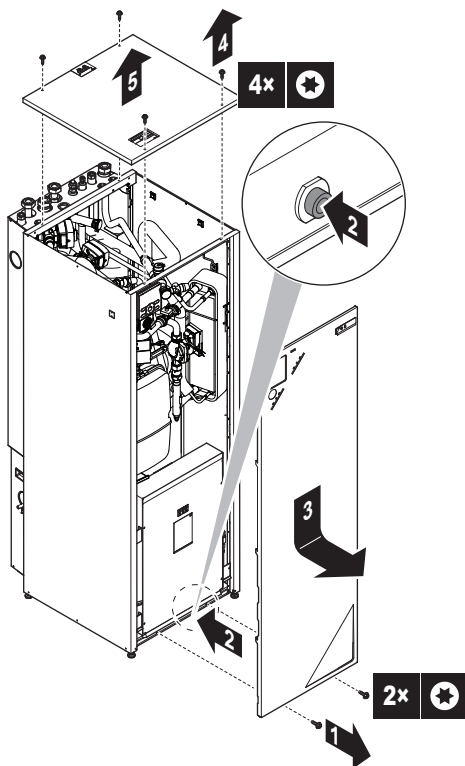
VIGYÁZAT

Az előlő panel nehéz. Ügyeljen arra, hogy NE szoruljanak be az ujjai az egység nyitása vagy zárása során.

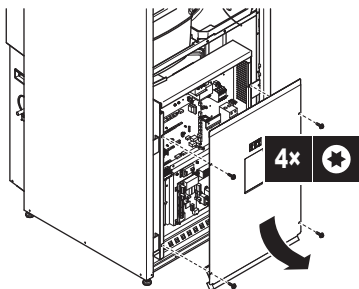


- 4 Lazítsa ki és távolítsa el a felső panelt rögzítő 4 csavart.
- 5 Távolítsa el a felső panelt az egységről.

4 Felszerelés



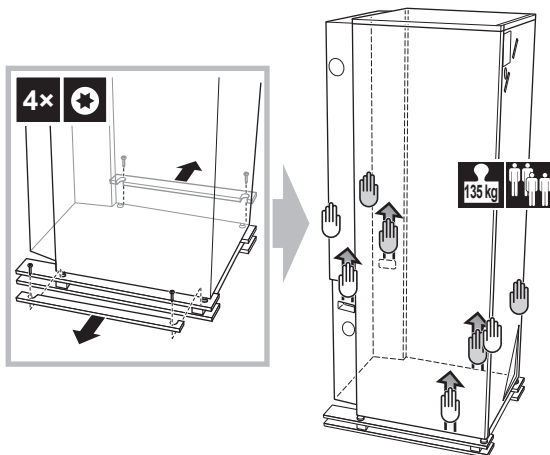
4.1.2 A beltéri egység kapcsolódobozborítójának felnyitása



4.2 A beltéri egység felszerelése

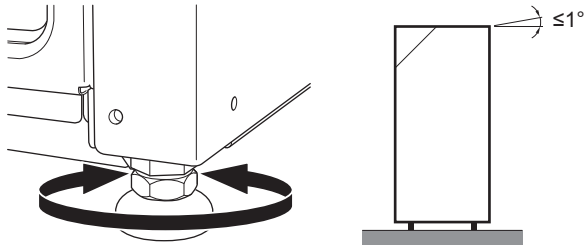
4.2.1 A beltéri egység felszerelése

- 1 Emelje le a beltéri egységet a raklapról, és helyezze a padlóra.



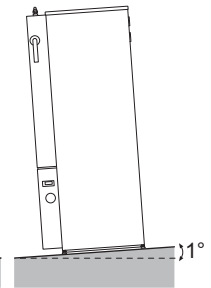
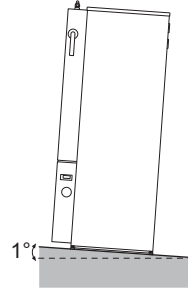
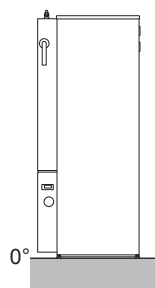
- 2 Csúsztassa a beltéri egységet a helyére.

- 3 Állítsa be a szintbeállító lábak magasságát a padló szabálytalanságainak kiküszöbölése érdekében. A maximális eltérés mértéke 1°.



TÁJÉKOZTATÁS

Az egységet NEM szabad hátradönteni:

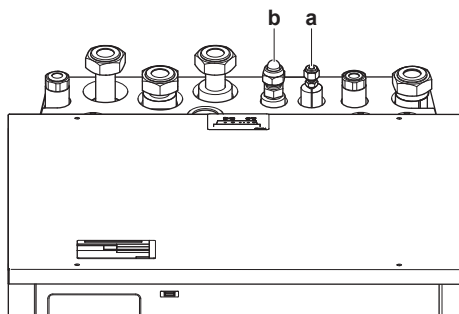


4.3 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása

Tekintse meg a kültéri egység szerelési kézikönyvét az útmutatásokért, specifikációkért és felszerelési utasításokért.

4.3.1 A hűtőközegcsövek csatlakoztatása a beltéri egységhez

- 1 Csatlakoztassa a folyadékzáró-szelepet a kültéri egységből a beltéri egység hűtőközegfolyadék-csatlakozójához.



- a Hűtőközegfolyadék-csatlakozás
- b Hűtőközeggáz-csatlakozás

- 2 Csatlakoztassa a gázlezáró-szelepet a kültéri egységből a beltéri egység hűtőközeggáz-csatlakozójához.

4.4 A vízvezetékek csatlakoztatása

4.4.1 A vízvezetékek csatlakoztatása



TÁJÉKOZTATÁS

NE használjon túlságosan nagy erőt a csövek csatlakoztatásakor. A deformált csövek az egység hibás működését okozhatják.

A szervizelés és karbantartás megkönnyítése érdekében 4 elzárószelep áll rendelkezésre. Szerelje fel a szelepeket a térfűtés vízbemenetére és vízkimenetére. Figyeljen az elhelyezésükre: a beépített leeresztőszelepek csak annak a körnek az oldalát eresztik le, amelyen találhatóak. A teljes egység leeresztésének megoldásához bizonyosodjon meg róla, hogy a leeresztőszelepek az elzárószelepek és az egység között helyezkednek el.

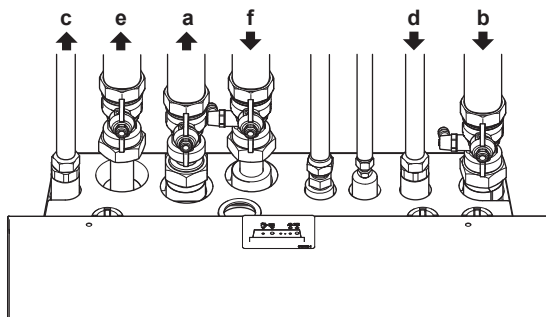


TÁJÉKOZTATÁS

Az egységet 2 hőmérsékleti zónában való használatra tervezték:

- padlófűtés a **fő zónában**; ez a **legalacsonyabb vízhőmérséklettel** rendelkező zóna,
- radiátorok a **kiegészítő zónában**; ez a **legmagasabb vízhőmérséklettel** rendelkező zóna.

- Szerelje fel az elzárószelepeket a térfűtés vízcsöveire.
- Csavarozza a beltéri egység anyáit az elzárószelepre.
- Csatlakoztassa a használati meleg víz bemeneti és kimeneti csöveit a beltéri egységhez.



- a Térfűtés kiegészítő zónájának vízkimenete
- b Térfűtés kiegészítő zónájának vízbemenete
- c Használati meleg víz kimenet
- d Használati hideg víz bemenet (hidegvízellátás)
- e Térfűtés fő zónájának vízkimenete
- f Térfűtés fő zónájának vízbemenete



TÁJÉKOZTATÁS

Ajánlott elzárószelepeket felszerelni a használati hideg víz bemeneti és használati meleg víz kimeneti csatlakozásaira. Ezek az elzárószelepek nem tartozékok.



TÁJÉKOZTATÁS

Szereljen fel minden helyi magas pontra légtelenítő szelepet.



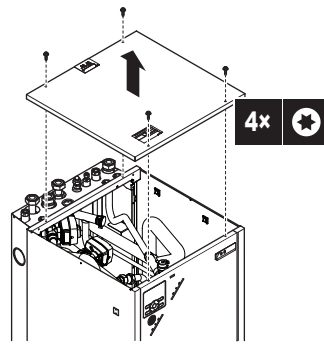
TÁJÉKOZTATÁS

A vonatkozó törvényeknek megfelelően egy legfeljebb 10 bar nyitási nyomású nyomáscsökkentő szelepet (nem tartozék) kell csatlakoztatni a használati hideg víz bemenetének csatlakozójához.

4.4.2 A keringetőcsövek csatlakoztatása

Előfeltétel: Csak akkor van erre szükség, ha keringetésre van szüksége a rendszerben.

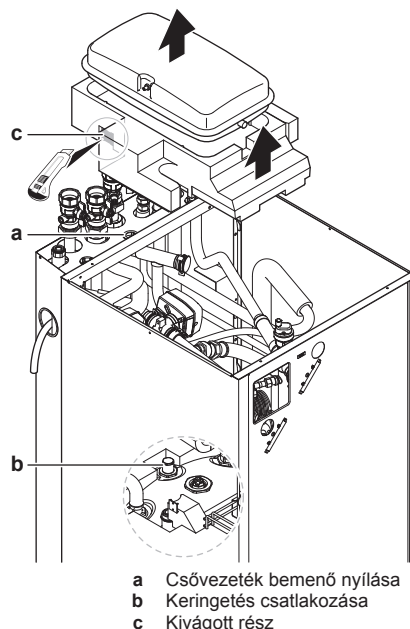
- Lazítsa ki és távolítsa el a felső panelt rögzítő 4 csavart.
- Távolítsa el a felső panelt az egységről.



- Válassza le és távolítsa el a felső szigetelés támulási tartályát.
- Távolítsa el a felső szigetelést.
- Vágja ki a (c) alkatrész helyét a felső szigetelés bal és jobb oldalán.

Tartály kapacitása	Kivágás helye
180 l	Bal VAGY jobb

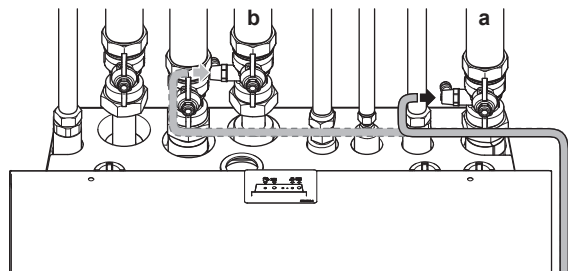
- Csatlakoztassa a keringetőcsöveket a keringetés csatlakozásához (b), és vezesse át a csöveket az egység hátsó oldalán található nyíláson (a).



- Helyezze vissza és rögzítse a felső szigetelést, a támulási tartályt és a készülékházat.

4.4.3 A vízkör feltöltése

- Csatlakoztassa a feltöltő szelepet a vízhálózathoz.



INFORMÁCIÓ

Töltse be a vizet az "a" VAGY a "b" csatlakozón keresztül. Ezzel mindkét kört (a fő és a kiegészítő kört is) feltölti.

- Nyissa ki a feltöltő szelepet.

4 Felszerelés

- 3 Nyissa ki az automatikus légtelenítő szelepet (legalább 2 fordulattal).
- 4 Töltsön a körbe vizet addig, amíg a nyomásmérő $\pm 2,0$ bar nyomást nem jelez.
- 5 A lehető legtöbb levegőt távolítsa el a vízkörből.
- 6 Zárja el a feltöltő szelepet.
- 7 Válassza le a feltöltő szelepet a vízhálózatról.

4.4.4 A használatimelegvíz-tartály feltöltése

- 1 Nyissa ki váltakozva az egyes melegvíz-csapokat, hogy kiengedje a levegőt a csőrendszerből.
- 2 Nyissa ki a hidegvíz-ellátószelepet.
- 3 Miután kiengedte a levegőt, zárja el az összes vízcsapot.
- 4 Keressen vízszivárgásokat.
- 5 Manuálisan működtesse a helyszínen felszerelt nyomáscsökkentő szelepet, hogy a víz szabadon kifolyhasson az elvezető csővön.

4.4.5 A vízvezeték szigetelése

A csöveket a teljes vízkörben szigetelni KELL a jégmentesítés közben fellépő páralecsapódás, valamint a fűtési teljesítmény csökkenésének megelőzése érdekében.

Ha a hőmérséklet magasabb mint 30°C , és a relatív páratartalom meghaladja a 80%-ot, akkor a szigetelőanyagoknak legalább 20 mm vastagnak kell lenniük, hogy ne alakulhasson ki kondenzáció a szigetelés felületén.

4.5 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása



VESZÉLY: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE



FIGYELEM

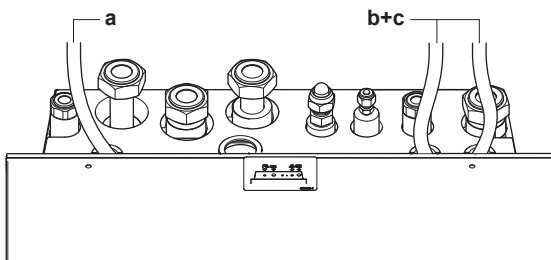
MINDIG több eres kábelt használjon a tápellátás kábelehez.

4.5.1 Információk az elektromos megfelelésről

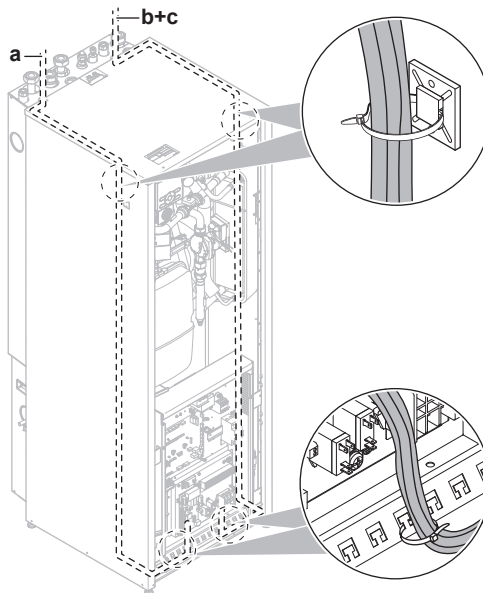
Lásd: 9. oldal "4.5.4 A kiegészítő fűtőelem tápfeszültségének csatlakoztatása".

4.5.2 Az elektromos huzalozás csatlakoztatása a beltéri egységen

- 1 A beltéri egység felnyitásával kapcsolatban lásd: 5. oldal "4.1.1 A beltéri egység felnyitása" és 6. oldal "4.1.2 A beltéri egység kapcsolódoboz-borítójának felnyitása".
- 2 A huzalozás felülről lépjen be az egységbe:



- 3 A huzalozás egységen belüli vezetéseinek a következőknek kell megfelelnie:



- 4 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal, hogy ne lazulhasson meg a csatlakozás, és ügyeljen arra, hogy a kábelek NE érjenek a csövekhez vagy éles szélekhez.



INFORMÁCIÓ

A használati meleg víz hőmérséklet-érzékelőjének az eléréséhez a kapcsolódoboz megdönthető. A kapcsolódoboz NEM távolítható el az egységről.

Huzalozás	Lehetséges kábelek (az egység típusától és a felszerelt opcióktól függően)
a Alacsony feszültség	▪ Kedvezményes tápellátás csatlakozója ▪ Felhasználói felület ▪ Áramfogyasztó digitális bemenetek (nem tartozék) ▪ Kültéri környezeti hőmérséklet érzékelője (opció) ▪ Beltéri környezeti hőmérséklet érzékelője (opció) ▪ Elektromos mérők (nem tartozék) ▪ A fő zóna biztonsági termosztátja (nem tartozék) ▪ A kiegészítő zóna biztonsági termosztátja (nem tartozék)
b Magasfeszültségű tápellátás	▪ Összekötőkábel ▪ Normál kWh díjszabású elektromos áram ▪ Kedvezményes kWh díjszabású tápellátás ▪ Tápellátás a kiegészítő fűtőelemhez ▪ Tápellátás az alapelemez-fűtéshez (opció)
c Magasfeszültségű vezérlőjel	▪ Hőszivattyú konvektor (opció) ▪ Szobatermosztát (opció) ▪ Elzárószelep (nem tartozék) ▪ Használatimelegvíz-szivattyú (nem tartozék) ▪ Riasztás kimenete ▪ Átállás külső hőforrás-vezérlésre ▪ Térfűtés működésének vezérlője



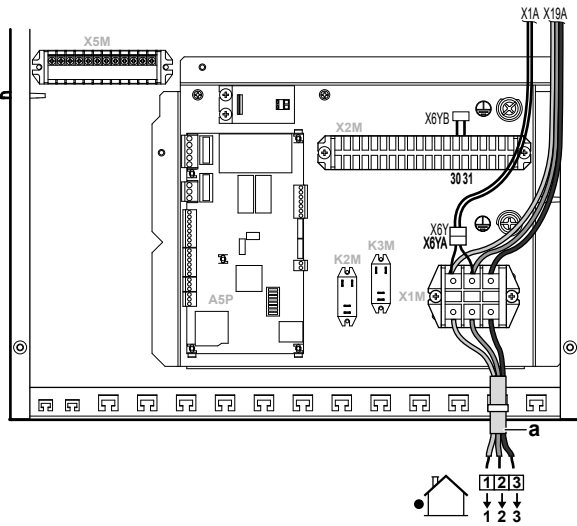
VIGYÁZAT

NE helyezzen feleslegesen hosszú vezetékeket az egységbe.

4.5.3 A tápellátás csatlakoztatása

1 Csatlakoztassa a tápellátást.

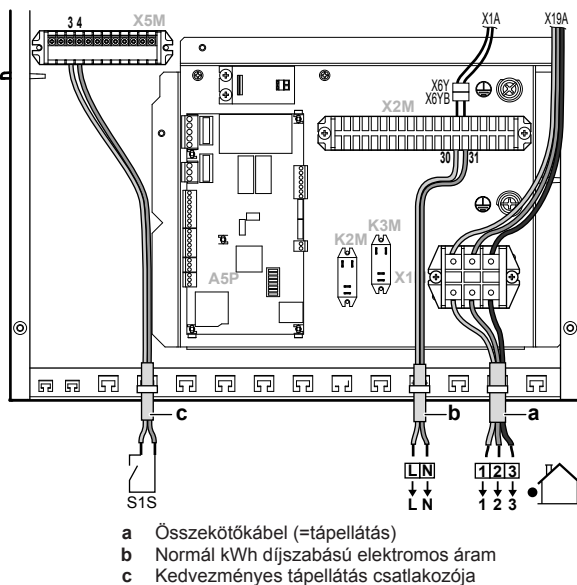
Normál kWh díjszabású elektromos áram esetében



Jelölések: lásd az alábbi ábrán.

Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áram esetében

Csatlakoztassa az X6Y pontot az X6YB ponthoz.



2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.



INFORMÁCIÓ

Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áram esetében csatlakoztassa az X6Y pontot az X6YB ponthoz. A kedvezményes kWh díjszabású tápellátás típusától függ, hogy szükség van-e külön normál kWh díjszabású elektromos áramra az X2M/30+31 beltéri egységhez (b).

Szükség van külön csatlakozásra a beltéri egységhez:

- ha a kedvezményes kWh díjszabású tápellátás aktiváláskor megszakad, VAGY
- ha nem engedélyezett a beltéri egység áramfogyasztása a kedvezményes kWh díjszabású tápellátásnál, amikor az aktív.



INFORMÁCIÓ

A kedvezményes kWh-díjszabású elektromos áramkör csatlakozója ugyanazokhoz a csatlakozókhoz csatlakozik (X5M/3+4), mint a kiegészítő zóna biztonsági termosztátja. A rendszer VAGY csak kedvezményes kWh-díjszabású elektromos áramkörrel VAGY csak kiegészítő zónához tartozó biztonsági termosztáttal rendelkezhet.

4.5.4 A kiegészítő fűtőelem tápfeszültségének csatlakoztatása



VIGYÁZAT

Annak biztosítására, hogy az egység megfelelően földelt legyen, mindig csatlakoztassa a kiegészítő fűtőelem tápellátását és a földkábel.

Az alábbi táblázatban leírtak szerint győződjön meg róla, hogy a tápellátás összhangban van a kiegészítő fűtőelem kapacitásával.

Kiegészítő fűtőelem típusa	Kiegészítő fűtőelem teljesítménye	Tápfeszültség	Maximális üzemi áram	$Z_{max}(\Omega)$
*3V	3 kW	1~ 230 V	13 A	—

- 1 A kiegészítő fűtőelem tápellátásának csatlakoztatása. Az F1B-hez kétpólusú biztosítékot kell használni.

Kiegészítő fűtőelem típusa	A kiegészítő fűtőelem tápellátásának csatlakozásai
3 kW 1~ 230 V (*3V)	

- 2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.5 A felhasználói felület csatlakoztatása

- Ha 1 felhasználói felületet használ, felszerelheti azt a beltéri egységhez (a beltéri egységhez közeli vezérlésre) vagy a szobában (ha szobatermosztátként használja).
- Ha 2 felhasználói felületet használ, felszerelhet 1 felhasználói felületet a beltéri egységhez (a beltéri egységhez közeli vezérlésre) + 1 felhasználói felületet a szobában (szobatermosztátként).

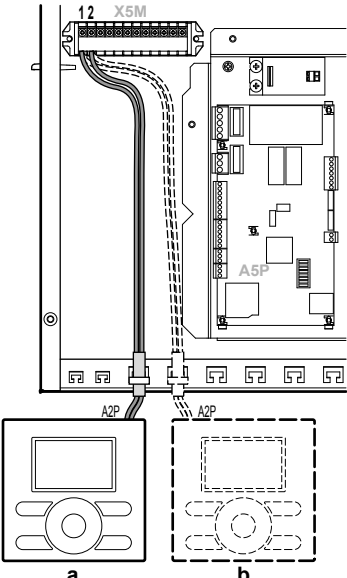
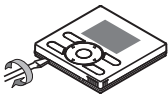
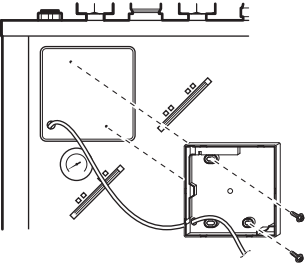


INFORMÁCIÓ

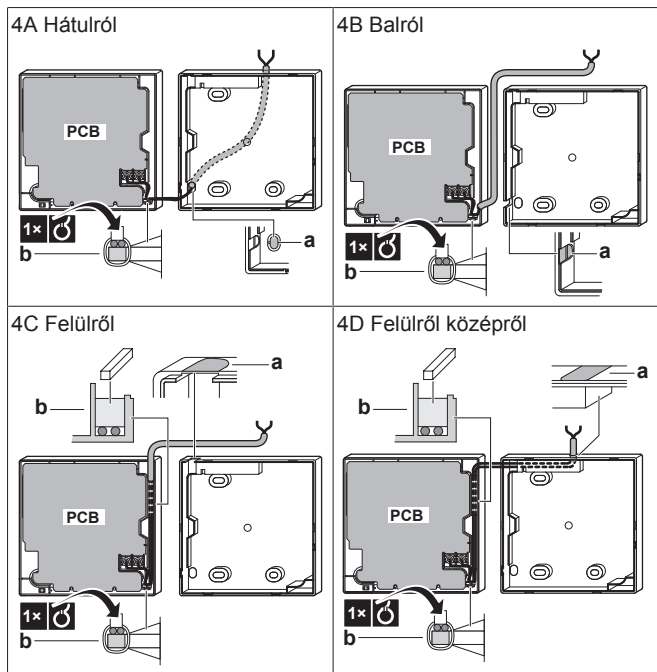
A felhasználói felület csak a fő zóna szobatermosztájként használható.

A felhasználói felület felszerelési helyétől függően az eljárás kis mértékben különbözik.

4 Felszerelés

#	A beltéri egységnél	A szobában
1	Csatlakoztassa a felhasználói felület kábelét a beltéri egységhez. A kábeleket rögzítse kábelcsorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.  a Fő felhasználói felület^(a) b Opcionális felhasználói felület	
2	Helyezzen egy csavarhúzó a felhasználói felület alatti nyílásokba, majd óvatosan válassza el az előlapot a fallaptól. A jel panel táblája a felhasználói felület előlő lemezére van szerelve. Ügyeljen arra, hogy NE tegyen benne kárt. 	
3	A tartozéktáskában található 2 csavar segítségével erősítse a felhasználói felület fallapját az egység fémlemezéhez. Ügyeljen arra, hogy a felhasználói felület hátlapja NE deformálódjon a rögzítőcsavarok túlzott megszorítása miatt. 	Erősítse a felhasználói felület fallapját a falra.
4	Csatlakoztassa a 4A ábrán látható módon.	Csatlakoztassa a 4A, 4B, 4C vagy 4D ábrán látható módon.
5	Szerelje fel újra az előlapot a fallapra. Ügyeljen arra, hogy NE csipje be a vezetékeket, miközben az előlapot az egységhez rögzíti.	

(a) A fő felhasználói felület szükséges a működtetéshez, de külön kell megrendelni (kötelező opció).



- a Vágja ki ezt a részt csípőfogóval stb. a vezetékek átvezetéséhez.
b A vezetékeket rögzítse a burkolat előlő részéhez a huzalozási rögzítőelem és egy szorító segítségével.

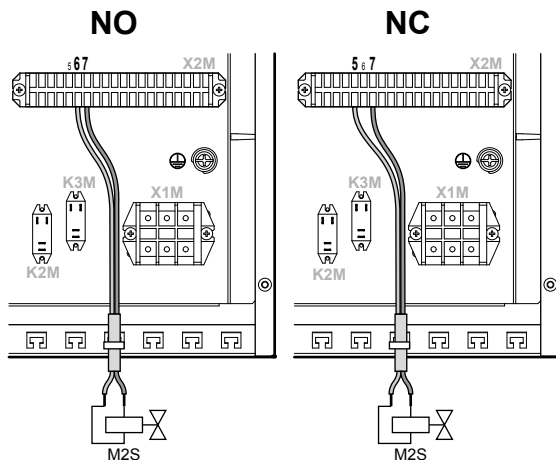
4.5.6 Az elzárószelep csatlakoztatása

- Csatlakoztassa a szelepvezérlő kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



TÁJÉKOZTATÁS

A huzalozás eltérő az NC (Normal Closed: alaphelyzetben zárt) és az NO (Normal Open: alaphelyzetben nyitott) szelepek esetében.



- A kábeleket rögzítse kábelcsorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

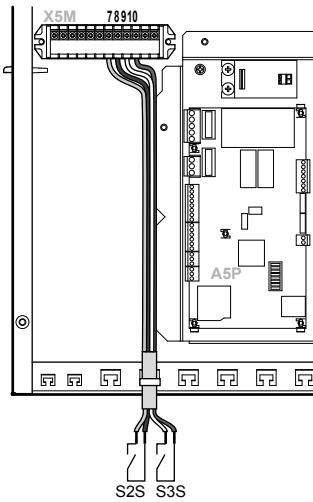
4.5.7 Az elektromos mérők csatlakoztatása



INFORMÁCIÓ

Ha az elektromos mérőn nincs tranzisztors kimenet, ellenőrizze a polaritást. A pozitív polaritású oldal csatlakozási helye X5M/7 és X5M/9, a negatív polaritású oldal csatlakozási helye pedig X5M/8 és X5M/10 KELL, hogy legyen.

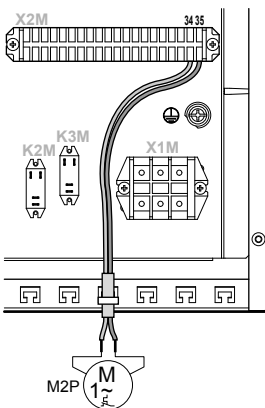
- Csatlakoztassa az elektromos mérők kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.8 A használatimelegvíz-szivattyú csatlakoztatása

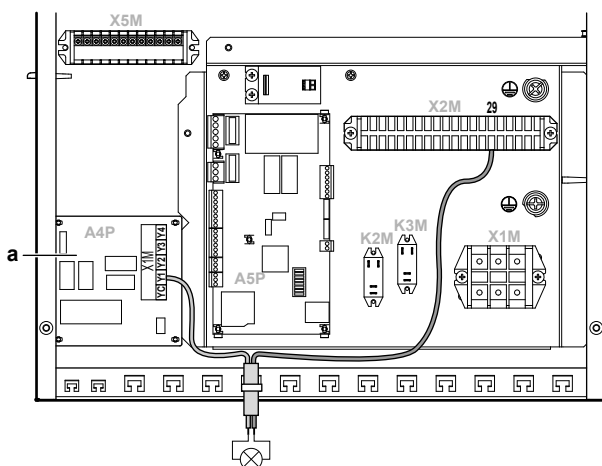
- 1 Csatlakoztassa a használatimelegvíz-szivattyú kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.9 A riasztás kimenetének csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a riasztás kimenetének kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.

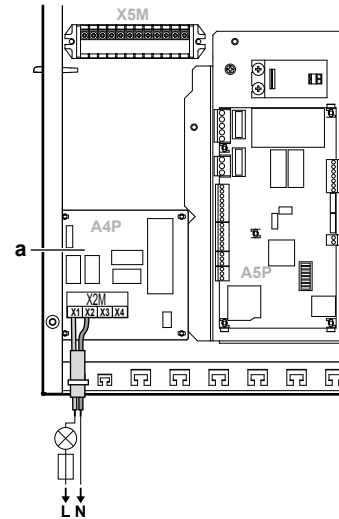


a Az EKR1HB felszerelése szükséges.

- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.10 A külső hőforrásra való átállás csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa a külső hőforrásra való átállás kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.

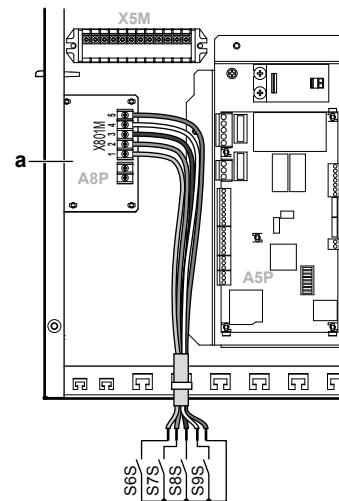


a Az EKR1HB felszerelése szükséges.

- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.11 Áramfogyasztó digitális bemenetek csatlakoztatása

- 1 Csatlakoztassa az áramfogyasztó digitális bemenetek kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



a Az EKR1AHTA felszerelése szükséges.

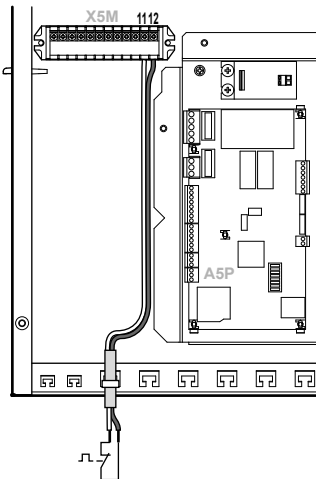
- 2 A kábeleket rögzítse kábelzorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.

4.5.12 A biztonsági termosztát (normál módon záródó csatlakozójú) csatlakoztatása

Fő zóna

- 1 Csatlakoztassa a biztonsági termosztát (normál módon záródó) kábelét a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.

4 Felszerelés



2 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.



INFORMÁCIÓ

A biztonsági termosztát (nem tartozék) felszerelése kötelező a fő zóna esetén, enélkül az egység NEM fog működni.

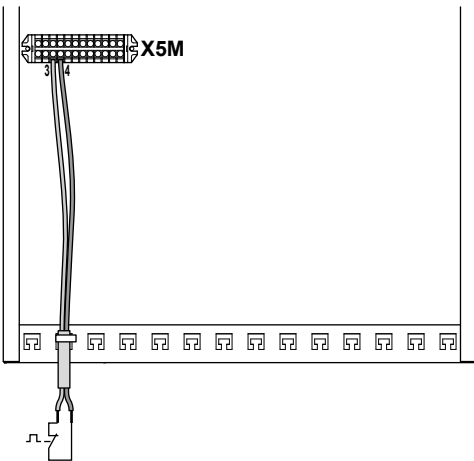


TÁJÉKOZTATÁS

A fő zónára KÖTELEZŐ a biztonsági termosztát felszerelése a zónában esetleg fellépő túl magas vízhőmérséklet megelőzése érdekében. A biztonsági termosztát jellemzően egy hőmérséklet alapján vezérelt, normál módon záródó csatlakozóval rendelkező szelep. Ha a vízhőmérséklet túl magas a fő zónában, a csatlakozó kinyílik, a felhasználói felületen pedig a 8H-02 hiba jelenik meg. CSAK a fő szivattyú áll le.

Kiegészítő zóna

3 Csatlakoztassa a biztonsági termosztát (normál módon záródó) kábeleit a megfelelő kivezetésekre az alábbi illusztrációnak megfelelően.



4 A kábeleket rögzítse kábelszorítókkal a kábelrögzítő pontokhoz.



TÁJÉKOZTATÁS

Ügyeljen arra, hogy a kiegészítő zóna biztonsági termosztátjának kiválasztása és felszerelése során a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően járjon el.

A biztonsági termosztát szükségtelen kioldásának megakadályozása a következőket javasoljuk:

- A biztonsági termosztát legyen automatikusan visszaállítható.
- A biztonsági termosztát hőmérséklet-ingadozása legfeljebb 2°C/perc legyen.
- Legyen legalább 2 méter távolság a biztonsági termosztát és a 3 utas szelep között.



INFORMÁCIÓ

A felszerelés után NE felejtse el konfigurálni a kiegészítő zóna biztonsági termosztátját. Ha nem konfigurálja, a beltéri egység figyelmen kívül hagyja a biztonsági termosztát csatlakozását.



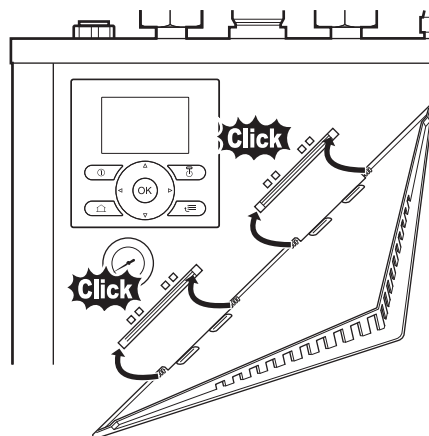
INFORMÁCIÓ

A kedvezményes kWh-díjszabású elektromos áramkör csatlakozója ugyanazokhoz a csatlakozókhoz csatlakozik (X5M/3+4), mint a kiegészítő zóna biztonsági termosztátja. A rendszer VAGY csak kedvezményes kWh-díjszabású elektromos áramkörrel VAGY csak kiegészítő zónához tartozó biztonsági termosztáttal rendelkezhet.

4.6 A beltéri egység felszerelésének befejezése

4.6.1 A távirányító borítójának rögzítése a beltéri egységhez

- 1 Győződjön meg róla, hogy az előlő panelt eltávolította a beltéri egységről. Lásd: 5. oldal "4.1.1 A beltéri egység felnyitása".
- 2 Csatlakoztassa a felhasználói felület borítóját a zsanérokra.



- 3 Szerelje fel az előlő panelt a beltéri egységre.

4.6.2 A beltéri egység bezárása

- 1 Zárja be a kapcsolódoboz fedelét.
- 2 Ismételten szerelje fel a felső lemezt.
- 3 Ismételten szerelje fel az előlő panelt.



TÁJÉKOZTATÁS

A beltéri egység borítójának lezárásakor ügyeljen arra, hogy a meghúzónyomaték NE lépje túl a 4,1 N•m értéket.

5 Konfiguráció

5.1 Áttekintés: Beállítás

Ez a fejezet leírja, hogy mit és hogyan kell tennie a rendszer felszerelés utáni konfigurálásához.



TÁJÉKOZTATÁS

A beállítás magyarázata ebben a fejezetben CSAK alapvető magyarázatot biztosít. További részletes magyarázatért és háttér-információkért tekintse meg a szerelői referencia-útmutatót.

Miért

Ha NEM állítja be megfelelően a rendszert, elképzelhető, hogy NEM a várt módon fog működni. A beállítás a következőket befolyásolja:

- A szoftver számításait
- A felhasználófelületen látható és végrehajtható elemeket

Hogyan

A rendszert a felhasználói felületen keresztül állíthatja be.

- **Az első alkalommal – Gyorsvarázsló.** Amikor először kapcsolja BE a távirányítót (a beltéri egységen keresztül), egy gyorsvarázsló segít beállítani a rendszert.
- **A későbbiekben.** Ha szükséges, a későbbiekben módosíthatja a beállításokat.



INFORMÁCIÓ

A szerelői beállítások megváltoztatása esetén a felhasználói felület megerősítést kér. A megerősítés után a kijelző hamarosan KIKAPCSOL, és néhány másodpercre az "Aktív" felirat jelenik meg.

A beállítások elérése – Jelölések a táblázatokban

A szerelői beállításokat két különböző módszerrel érheti el. NEM minden beállítás érhető el azonban mindkét módszerrel. Ebben az esetben az ebben a fejezetben található táblázatok megfelelő oszlopában az N/A (nem alkalmazható) jelölés szerepel.

Módszer	A táblázatok oszlopa
A beállítások elérése a menüszerkezet en belüli navigációs útvonalon keresztül.	#
A beállítások elérése a beállítások áttekintésében található kódon keresztül.	Kód

Lásd még:

- [13. oldal "Hozzáférés a szerelői beállításokhoz"](#)
- [18. oldal "5.3 Menüszerkezet: Szerelői beállítások áttekintése"](#)

5.1.1 A leggyakrabban használt parancsok elérése

Hozzáférés a szerelői beállításokhoz

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre.
- 2 Navigáljon az [A] ponthoz: > Szerelői beállítások.

Hozzáférés a beállítások áttekintéséhez

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre.
- 2 Navigáljon az [A.8] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beállítások áttekintése.

A felhasználói jogosultsági szint Szerelő értékre állítása

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Haladó végfelh. értékre.

- 2 Navigáljon a [6.4] ponthoz: > Információ > Felhasználói jogosultsági szint.
- 3 Tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig.
Eredmény: A jel látható a kezdőképernyőkön.
- 4 Ha NEM nyom meg más gombot a következő 1 órában, vagy még egyszer lenyomva tartja az gombot legalább 4 másodpercig, a szerelői jogosultsági szint visszavált a következőre: Végfelhasználó.

A felhasználói jogosultsági szint Haladó végfelhasználó értékre állítása

- 1 Lépjen a főmenübe vagy annak valamelyik alpontjához: .
- 2 Tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig.

Eredmény: A felhasználói jogosultsági szint értéke átvált a következőre: Haladó végfelh.. Kiegészítő információk jelennek meg, és a "+" jel látható a menücímben. A felhasználói jogosultsági szint értéke Haladó végfelh. marad, amíg át nem állítják.

A felhasználói jogosultsági szint Végfelhasználó értékre állítása

- 1 Tartsa lenyomva a gombot legalább 4 másodpercig.

Eredmény: A felhasználói jogosultsági szint értéke átvált a következőre: Végfelhasználó. A felhasználói felület visszatér az alapértelmezett kezdőképernyőre.

Beállítás áttekintésének módosítása

Példa: Módosítsa az [1-01] elemet 15-ről 20-ra.

- 1 Navigáljon az [A.8] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beállítások áttekintése.
- 2 Lépjen a beállítás első részéhez tartozó képernyőre a(z) és gomb használatával.



INFORMÁCIÓ

A beállítás első részéhez a rendszer hozzáad egy 0 számjegyet, amikor hozzáfér a kódokhoz a beállítások áttekintésében.

Példa: [1-01]: az "1" a következőt eredményezi: "01".

Beállítások áttekintése				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Megerős. Beállít Léptetés				

- 3 Lépjen a beállítás második részéhez tartozó képernyőre a(z) és gomb használatával.

Beállítások áttekintése				
01				
00	01	15	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Megerős. Beállít Léptetés				

Eredmény: A módosítandó érték kiemelve jelenik meg.

- 4 Módosítsa az értéket a(z) és gomb használatával.

Beállítások áttekintése				
01				
00	01	20	02	03
04	05	06	07	
08	09	0a	0b	
0c	0d	0e	0f	
OK Megerős. Beállít Léptetés				

- 5 Ismételje meg az előző lépéseket, ha más beállításokat is módosítani szeretne.

5 Konfiguráció

- 6 A paraméter módosításának a megerősítéséhez nyomja meg a(z) **OK** gombot.
- 7 A beállítások megerősítéséhez nyomja meg az **OK** gombot a Szerelői beállítások menüben.

Szerelői beállítások	
A rendszer újraindul.	
OK	Mégse
OK Megerős.	Beállít

Eredmény: A rendszer újraindul.

5.2 Egyszerű beállítás

5.2.1 Gyorsvarázsló: Nyelv / idő és dátum

#	Kód	Leírás
[A.1]	Nem alkalmazható	Nyelv
[1]	Nem alkalmazható	Idő és dátum

5.2.2 Gyorsvarázsló: Normál

Kiegészítő fűtőelem beállítása (csak a *9W modell esetén)

#	Kód	Leírás
[A.2.1.5]	[5-0D]	Kieg. fűt. típusa: 1 (1P,(1/1+2)): 6 kW 1~ 230 V (*9W) 3 (3P,(1/1+2)): 6 kW 3~ 230 V (*9W) 4 (3PN,(1/2)): 6 kW 3N~ 400 V (*9W) 5 (3PN,(1/1+2)): 9 kW 3N~ 400 V (*9W)

Kiegészítő fűtőelem reléjének beállítása

Relé beállítása	A kiegészítő fűtőelem működése	
	Ha a kiegészítő fűtőelem 1. fokozata aktív:	Ha a kiegészítő fűtőelem 2. fokozata aktív:
1/1+2	1. relé BE	1.+2. relé BE
1/2	1. relé BE	2. relé BE

Térfűtés beállításai

#	Kód	Leírás
[A.2.1.7]	[C-07]	Egység hőmérséklet-szabályozása: 0 (Kilép víz hő-vez): Az egység működésének meghatározása a kilépő víz hőmérséklete alapján történik. Ez mindkét hőmérsékletzónára vonatkozik. 1 (Külső sz.term): Az egység működését a külső termosztát határozza meg. Ez mindkét hőmérsékletzónára vonatkozik. 2 (SzobTerm-vezér): Az egység működésének szabályozása a fő hőmérsékleti zónában a távirányító környezetének hőmérséklete alapján történik. A kiegészítő hőmérsékleti zóna a külső termosztáttal szabályozható.
[A.2.1.B]	Nem alkalmazható	Kizárólag, ha 2 felhasználói felület áll rendelkezésre: Felhasználói felület helye: - A beltérre - A szobába (a fő zóna szabályozása)
[A.2.1.8]	[7-02]	Víz hőmérséklet-zónák száma: 0 (1 víz hőmérs zóna): Fő 1 (2 víz hőmérs zóna): Fő + kiegészítő
[A.2.1.9]	[F-0D]	Szivattyú működés: Ez mindkét zónára érvényes 0 (Folyamatos): Folyamatos szivattyú működés, függetlenül a termosztát BE vagy KI állapotától. 1 (Mintavételezés): Ha a termosztát KI állapotban van, a szivattyú minden 5. percben elindul, és rendszer ellenőrzi a víz hőmérsékletet. Ha a víz hőmérséklet a cél alatt van, az egység működése elindulhat. 2 (Kérés): Szivattyú működés kérés alapján. Példa: Szobatermosztát és termosztát használata fűtés BE/KI feltételt hoz létre.

5.2.3 Gyorsvarázsló: Opciók

Használati meleg víz beállításai

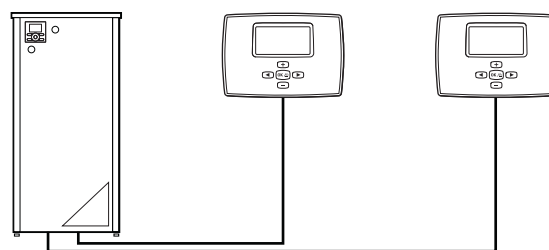
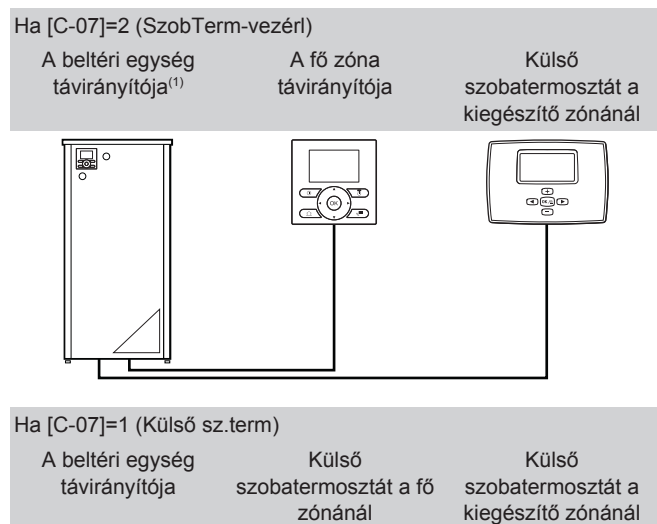
#	Kód	Leírás
[A.2.2.1]	[E-05]	HMV-üzemmód: Képes a rendszer használati melegvizet készíteni? 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Igen): Beszerelve

#	Kód	Leírás
[A.2.2.3]	[E-07]	HMVtartálytípus: 0 (Típus 1): NEM ÉRHEŐ EL. 1 (Típus 2) (alapértelmezés). A használatimelegvíz-melegítés közben a rendszer a kiegészítő fűtőelemet is használja. Tartomány: 0~6. A 2~6 értéktartomány azonban ennél a beállításnál nem használható. Ha a beállítás értéke 6, egy hibakód jelenik meg, és a rendszer NEM fog működni.
[A.2.2.A]	[D-02]	Használatimelegvíz-szivattyú: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Cirkulác. sziv.): Beszerelve azonnali meleg vízhez 2 (Fertőtlt. sziv.): Beszerelve fertőtlenítéshez Lásd még az alábbi ábrákat.



Termosztátok és külső érzékelők

A következő kombinációk lehetségesek az egység irányításához ([C-07]=0 esetén nem alkalmazható):



TÁJÉKOZTATÁS

Külső szobatermosztát használata esetén a szobai fagyvédelmet a külső szobatermosztát szabályozza. A szobai fagyvédelem azonban csak akkor lehetséges, ha a kilépő víz hőmérséklet szabályozása BE van kapcsolva az egység felhasználói felületén.

#	Kód	Leírás
[A.2.2.4]	[C-05]	Külső szobatermosztát a fő zónára: 1 (Fűtés BE/KI): Ha a használatban lévő külső szobatermosztát vagy hőszivattyú konvektor csak fűtés BE/KI feltételt tud küldeni. 2 (Hűt/Fűt kérés): Mivel csak a fűtés lehetséges, a használatban lévő külső szobatermosztát csak fűtés BE/KI feltételt tud küldeni.
[A.2.2.5]	[C-06]	Külső szobatermosztát a kiegészítő zónára: 0: Nem érhető el 1 (Fűtés BE/KI): Ha a használatban lévő külső szobatermosztát vagy hőszivattyú konvektor csak fűtés BE/KI feltételt tud küldeni. 2 (Hűt/Fűt kérés): Mivel csak a fűtés lehetséges, a használatban lévő külső szobatermosztát csak fűtés BE/KI feltételt tud küldeni.
[A.2.2.B]	[C-08]	Külső érzékelő: 0 (Nem): NINCS beszerelve. 1 (Külső érzékelő): Csatlakoztatva a kültéri hőmérsékletet mérő jel panelhez. 2 (Szobai érzékelő): Csatlakoztatva a belső hőmérsékletet mérő jel panelhez.

Digitális KI/BE jel panel

#	Kód	Leírás
[A.2.2.6.1]	[C-02]	Külső kiegészítő fűtőelem: 0 (Nem): Nincs 1 (Bivalens): Gáz-, olajkazan 2: Nem érhető el 3: Nem érhető el

(1) Nem kötelező.

5 Konfiguráció

#	Kód	Leírás
[A.2.2.6.3]	[C-09]	Riasztás kimenete az opcionális EKR1HB jel panelen: 0 (Normál nyitva): A riasztás kimenete riasztás bekövetkeztekor aktiválódik. Ezzel a beállítással meg lehet különböztetni a riasztási állapotot és az áramellátás kimaradását. 1 (Normál zárt): A riasztás kimenete a riasztás bekövetkeztekor NEM aktiválódik. Lásd még az alábbi táblázatban (A riasztás kimenetének logikája).
[A.2.2.6.4]	[F-04]	Alaplemezűtés 0 (Nem): NINCS beszerelve 1 (Igen): Beszerelve

A riasztás kimenetének logikája

[C-09]	Riasztás	Nincs riasztás	Az egység nem kap tápfeszültsége
0 (alapértelmezés)	Zárt kimenet	Nyitott kimenet	Nyitott kimenet
1	Nyitott kimenet	Zárt kimenet	

Kommunikációs jel panel

#	Kód	Leírás
[A.2.2.7]	[D-04]	Kommunikációs PCB-panel Csak EHVZ04+08 esetén alkalmazható. Jelzi, hogy opcionális kommunikációs jel panel van beszerelve. 0 (Nem) 1 (Energiaf.-vez.)

Energiamérés

#	Kód	Leírás
[A.2.2.8]	[D-08]	1. opcionális külső kWh-mérő: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1: Beszerelve (0,1 imp./kWh) 2: Beszerelve (1 imp./kWh) 3: Beszerelve (10 imp./kWh) 4: Beszerelve (100 imp./kWh) 5: Beszerelve (1000 imp./kWh)
[A.2.2.9]	[D-09]	2. opcionális külső kWh-mérő: 0 (Nem): NINCS beszerelve 1: Beszerelve (0,1 imp./kWh) 2: Beszerelve (1 imp./kWh) 3: Beszerelve (10 imp./kWh) 4: Beszerelve (100 imp./kWh) 5: Beszerelve (1000 imp./kWh)

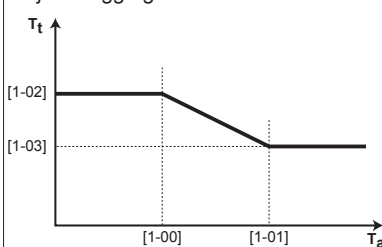
5.2.4 Gyorsvarázsló: Teljesítmények (energiamérés)

#	Kód	Leírás
[A.2.3.1]	[6-02]	Nem alkalmazható

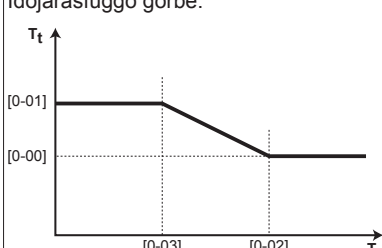
#	Kód	Leírás
[A.2.3.6]	[6-07]	Alaplemezűtés teljesítménye [W]

5.2.5 Térfűtés szabályozása

Kilépő víz hőmérséklet: Fő zóna

#	Kód	Leírás
[A.3.1.1.1]	Nem alkalmazható	Célhőmérséklet mód: 0 (Abszolút): Abszolút 1 (Időjárásfüggő): Időjárásfüggő 2 (Absz + prgott): Abszolút + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához) 3 (Id.függő+prgr): Időjárásfüggő + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához)
[7.7.1.1]	[1-00] [1-01] [1-02] [1-03]	Időjárásfüggő görbe:  - T_t: Cél kilépő víz hőmérséklet (fő) - T_a: Kültéri hőmérséklet

Kilépő víz hőmérséklet: Kiegészítő zóna

#	Kód	Leírás
[A.3.1.2.1]	Nem alkalmazható	Célhőmérséklet mód: 0 (Abszolút): Abszolút 1 (Időjárásfüggő): Időjárásfüggő 2 (Absz + prgott): Abszolút + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához) 3 (Id.függő+prgr): Időjárásfüggő + programozott (csak a kilépő víz hőmérséklet szabályozásához)
[7.7.2.1]	[0-00] [0-01] [0-02] [0-03]	Időjárásfüggő görbe:  - T_t: Cél kilépő víz hőmérséklet (kiegészítő) - T_a: Kültéri hőmérséklet

Kilépő vízhőmérséklet: Vízhőfok lépcső hőtermelő

#	Kód	Leírás
[A.3.1.3.1]	[9-09]	A belépő és kilépő víz között szükséges hőmérséklet-különbség. Ez mindkét hőmérsékletzónára vonatkozik. Abban az esetben, ha szükséges egy minimális hőmérséklet-különbség a hőkibocsátók megfelelő működéséhez fűtési módban.

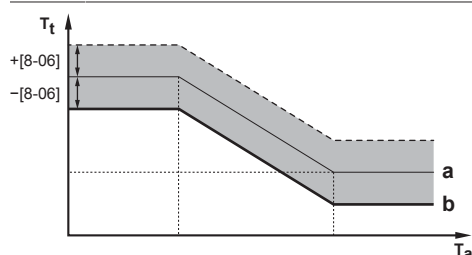
Kilépő vízhőmérséklet: szabályozás

#	Kód	Leírás
[A.3.1.1.5]	[8-05]	Kilépő vízhőmérséklet szabályozása: 0 (Nem): Letiltva 1 (Igen): Engedélyezett. A kilépő víz hőmérsékletét a kívánt és a tényleges szobahőmérséklet közötti különbség alapján számítja ki a rendszer. Ez lehetővé teszi a hőszivattyú teljesítményének jobb egyeztetését a tényleges szükséges teljesítménnyel, és a hőszivattyúban kevesebb indítás/leállítás ciklust és gazdaságosabb működést eredményez.
Nem alkalmazható	[8-06]	A kilépő vízhőmérséklet maximális szabályozása: 0°C~10°C (alapértelmezett: 3°C) Ehhez a szabályozásnak engedélyezettnek kell lennie. Ez az az érték, amellyel a kívánt kilépő vízhőmérséklet növelve vagy csökkentve lesz.



INFORMÁCIÓ

Amikor a kilépő vízhőmérséklet szabályozása engedélyezve van, az időjárásfüggő görbét magasabb helyzetbe kell állítani, mint a [8-06] beállítás, továbbá a kilépő vízhőmérséklet minimális célhőmérsékletének el kell érnie egy stabil állapotot a szoba kényelmi célhőmérsékletén. A hatékonyság növelése érdekében a szabályozás csökkentheti a kilépő víz célhőmérsékletét. Az időjárásfüggő görbe a magasabb helyzetbe állításával nem csökkenhet a minimális célhőmérséklet alá. Lásd az alábbi ábrát.



- a Időjárásfüggő görbe
b A kilépő vízhőmérséklet minimális célhőmérséklete el kell érjen egy stabil állapotot a szoba kényelmi célhőmérsékletén.

Kilépő vízhőmérséklet: Kibocsátó típusa

#	Kód	Leírás
[A.3.1.1.7]	[9-0B]	A rendszer reakcióideje: A fő hőmérsékleti zóna beállítása 0: Gyors. Példa: Kis vízmennyiség és klímakonvektorok. 1: Lassú. Példa: Nagy vízmennyiség, padlófűtés körök. A rendszer vízmennyiségétől és a hőkibocsátók típusától függően a tér felmelegítése hosszabb időt vehet igénybe. Ez a beállítás az egység teljesítményének beállításával kompenzálhatja a lassú vagy gyors fűtési rendszert a felmelegítési ciklus alatt.

5.2.6 Használati meleg víz szabályozása

#	Kód	Leírás
[A.4.1]	[6-0D]	Használati meleg víz Célhőm.mód: 0 (Csak újrameleg.): Csak az újramelegítés üzemmód engedélyezett. 1 (Újramelegítés+prg): Ugyanaz, mint a 2, azonban a programozott felmelegítési ciklusok között engedélyezett az újramelegítés üzemmód. 2 (Csak program): A használatimelegvíz-tartály CSAK programozás szerint fűthető.
[A.4.5]	[6-0E]	A felhasználók által kiválasztható maximális használati meleg víz hőmérséklet. Ezt a beállítást a melegvízcsapok hőmérsékletének korlátozására használhatja.



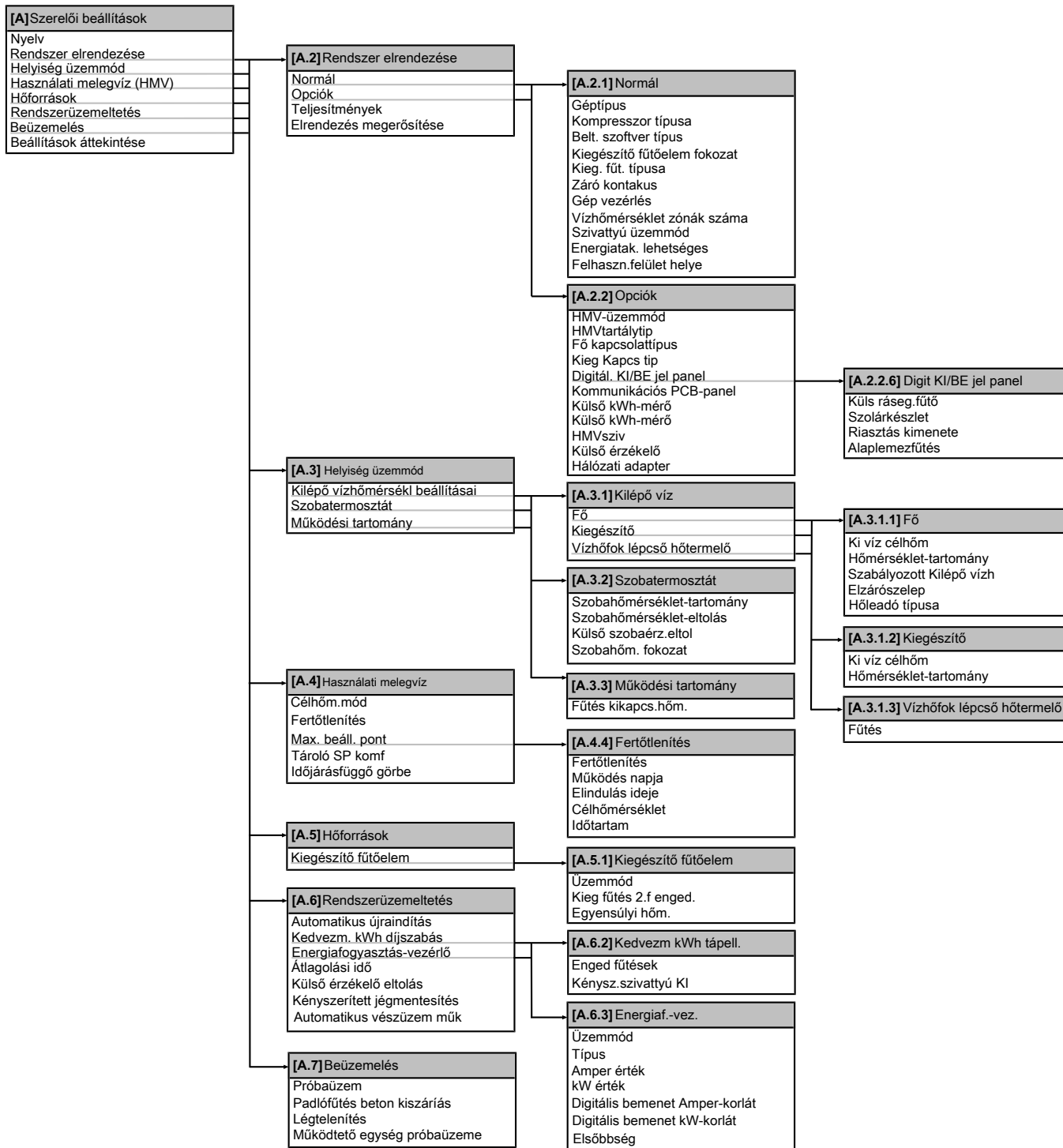
INFORMÁCIÓ

Ha a [6-0D]=0 ([A.4.1] Használati meleg víz Célhőm.mód=Csak újrameleg.) beállítást használja, fennáll a teljesítménycsökkenési/kényelmi problémák kockázata a térfűtéssel kapcsolatban (a használati meleg víz gyakori működtetése esetén a térfűtés gyakran és hosszú időkre kimaradhat).

5.2.7 Kapcsolatfelvétel/ügyfélszolgálat száma

#	Kód	Leírás
[6.3.2]	Nem alkalmazható	Problémák esetén a felhasználók által hívható telefonszámok.

5.3 Menüszerkezet: Szerelői beállítások áttekintése



INFORMÁCIÓ

A beállítások a kiválasztott szerelői beállításoktól és az egység típusától függően láthatók/nem láthatók.

6 Beüzemelés



TÁJÉKOZTATÁS

SOHA ne működtesse az egységet hőmérséklet-érzékelők és/vagy nyomásérzékelők/kapcsolók nélkül. Ez a kompresszor leégését okozhatja.

6.1 Beüzemelés előtti ellenőrzőlista

NE üzemelje be a rendszert, mielőtt a következőket ellenőrizné:

☐	Elo olvasta a szerelői referencia-útmutatóban ismertetett teljes szerelési útmutatást.
☐	A beltéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	A kültéri egység megfelelően fel van szerelve.
☐	A következő helyszini huzalozás a jelen dokumentumban és a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően lett végrehajtva: - A helyi tápellátási panel és a kültéri egység között - A beltéri egység és kültéri egység között - A helyi tápellátási panel és a beltéri egység között - A beltéri egység és a szelepek között (ha alkalmazható) - A beltéri egység és a szobatermosztát között (ha alkalmazható)
☐	A rendszer megfelelően földelt , és a földelési kivezetések rögzítve vannak.
☐	A biztosítékok vagy helyileg beszerelt biztonsági készülékek a jelen dokumentumnak megfelelően lettek beszerelve, és NINCSENEK kiiktatva.
☐	A tápellátás feszültsége az egység azonosítási címkéjén található feszültségnek megfelelő.
☐	NINCSENEK laza csatlakozások vagy sérült elektromos alkatrészek a kapcsolódobozban.
☐	NINCSENEK sérült alkatrészek vagy deformált csövek a kültéri és beltéri egységben.
☐	Az F1B kiegészítő fűtőelem hálózati megszakító a kapcsolódobozban BE van kapcsolva.
☐	NINCS hűtőközeg-szivárgás .
☐	A hűtőközegcsövek (gáz és folyadék) hőszigetelve vannak.
☐	A megfelelő csőméret lett beszerelve, és a csövek megfelelően szigetelve vannak.
☐	NINCS vízszivárgás a beltéri egységen belül.
☐	Az elzárószelepek megfelelően vannak beszerelve, és teljesen nyitva vannak.
☐	Az elzárószelepek (gáz és folyadék) a kültéri egységen teljesen nyitva vannak.
☐	A légtelenítő szelep nyitva van (legalább 2 fordulattal).
☐	A nyomáscsökkentő szelep kiüríti a vizet, ha megnyitják.
☐	A minimális vízmennyiség minden körülmények között garantált. Lásd: "A vízmennyiség ellenőrzése" a következő részben: 4. oldal "3.2 A vízcsövek előkészítése" .
☐	A biztonsági termosztát csatlakoztatva van.



INFORMÁCIÓ

A szoftver el van látva egy "szerelő-a-helyszínen" üzemmóddal ([4-0E]), amely letiltja az egység automatikus működését. Az első felszereléskor a [4-0E] beállítás alapértelmezés szerint "1" értékre van állítva, ami azt jelenti, hogy az automatikus működés le van tiltva. Ezt követően minden védelmi funkció le lesz tiltva. Ha a felhasználói felület kezdőképernyője ki vannak kapcsolva, az egység NEM fog automatikusan működni. Az automatikus működés és a védelmi funkciók engedélyezéséhez állítsa a [4-0E] beállítást "0" értékre.

36 órával az első bekapcsolás után az egység automatikusan átállítja a [4-0E] beállítást "0" értékre, ami véget vet a "szerelő-a-helyszínen" üzemmódnak, és engedélyezi a védelmi funkciókat. Ha az első felszerelést követően a szerelő visszatér a helyszínre, a [4-0E] beállítást manuálisan kell "1" értékre állítania.

6.2 Beüzemelés közbeni ellenőrzőlista

☐	A minimális áramlási sebesség a kiegészítő fűtőelem/jégmentesítési üzemmód során minden körülmények között garantált. Lásd: "A vízmennyiség és az áramlási sebesség ellenőrzése" a következő részben: 4. oldal "3.2 A vízcsövek előkészítése" .
☐	Légtelenítés végrehajtása.
☐	Próbaüzem végrehajtása.
☐	Működtető egység próbaüzemének végrehajtása.
☐	Padlófűtési betonszáritás funkció A padlófűtési betonszáritás funkció elindult (szükség esetén).

6.2.1 A minimális áramlási sebesség ellenőrzése

Kötelező eljárás a kiegészítő zónához

- 1 A hidraulikai beállítás alapján ellenőrizze, hogy mely térfűtés körök zárhatók le mechanikus, elektronikus vagy más szelepekkel.
- 2 Zárja le az összes lezárható térfűtés kört (lásd az előző lépést).
- 3 Indítsa el a szivattyú próbaüzemét (lásd: [20. oldal](#) ["6.2.4 Működtető egység próbaüzemének végrehajtása"](#)).
- 4 Lépjen a [6.1.8] ponthoz: > Információ > Érzékelővel kapcs. információk > Térfogatáram az áramlási sebesség ellenőrzéséhez. A szivattyú próbaüzeme során az egység az áramlási sebesség szükséges minimális szintje alatt is üzemeltethető a jégmentesítési/kiegészítő fűtőelem üzemmódban.

Rendelkezésre áll-e megkerülőszelep?	
Igen	Nem
A szükséges + 2 l/min minimális áramlási sebesség eléréséhez módosítsa a megkerülőszelep beállítását	Amennyiben a tényleges áramlási sebesség nem éri el a (jégmentesítési/kiegészítő fűtőelem üzemmód során szükséges) minimális áramlási sebességet, módosítani kell a hidraulikai beállítást. Növelje a NEM lezárható térfűtés körök számát, vagy szereljen fel nyomásszabályozó megkerülőszelepet.

6 Beüzemelés

Ajánlott eljárás a fő zónához

- 5 A hidraulikai beállítás alapján ellenőrizze, hogy mely térfűtés körök zárhatók le mechanikus, elektronikus vagy más szelepekkel.
- 6 Zárja le az összes lezárható térfűtés kört (lásd az előző lépést).
- 7 Hozzon létre egy termosztátkérést csak a fő zónán.
- 8 Várjon 1 percet, amíg az egység stabilizálódik.
- 9 Ha a kiegészítő szivattyú még mindig besegít (a jobb oldali szivattyún lévő zöld LED BE van kapcsolva), növelje az áramlást, amíg a kiegészítő szivattyú már NEM segít be (a LED KI van kapcsolva).
- 10 Lépjen a [6.1.8] ponthoz: > Információ > Érzékelővel kapcs. információk > Térfogatáram az áramlási sebesség ellenőrzéséhez.

Rendelkezésre áll-e megkerülőszelep?	
Igen	Nem
A szükséges + 2 l/min minimális áramlási sebesség eléréséhez módosítsa a megkerülőszelep beállítását	Amennyiben a tényleges áramlási sebesség nem éri el a (jégmentesítési/kiegészítő fűtőelem üzemmód során szükséges) minimális áramlási sebességet, módosítani kell a hidraulikai beállítást. Növelje a NEM lezárható térfűtés körök számát, vagy szereljen fel nyomásszabályozó megkerülőszelepet.

Szükséges minimális áramlási sebesség a jégmentesítési/ kiegészítő fűtőelem üzemmód során	
04+08 modellek	12 l/min
16 modell	15 l/min

6.2.2 Légtelenítés végrehajtása

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Lépjen az [A.7.3] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Légtelenítés.
- 2 Állítsa be a típust.
- 3 Válassza az Légtelenítés elindítása lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.
- 4 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A légtelenítés elindul. Automatikusan leáll, ha elkészült. Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.



INFORMÁCIÓ

Minden egyes légtelenítési folyamat elindításakor 1 zóna légtelenítése történik, mind a manuális, mind az automatikus légtelenítés esetén. A másik hőmérsékleti zóna légtelenítéséhez újra kell indítania a légtelenítési funkciót. Ha először végez légtelenítési műveletet, a fő hőmérsékleti zóna lesz légtelenítve.

6.2.3 Próbaüzem végrehajtása



INFORMÁCIÓ

A próbaüzem csak a kiegészítő hőmérsékleti zónát érinti.

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre. Lásd: 13. oldal "A felhasználói jogosultsági szint Szerelő értékre állítása".
- 2 Lépjen az [A.7.1] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Próbaüzem.
- 3 Válasszon ki egy próbát, majd nyomja meg az **OK** gombot. **Példa:** Fűtés.
- 4 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A próbaüzem elindul. Automatikusan leáll, ha elkészült (±30 perc). Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.



INFORMÁCIÓ

Ha 2 távirányító áll rendelkezésre, mindkét távirányítóról indíthat próbaüzemet.

- A próbaüzem indítására használt felhasználói felületen egy állapotképernyő jelenik meg.
- A másik felhasználói felületen a "foglalt" képernyő jelenik meg. Amíg a "foglalt" képernyőt látja, nem használhatja a felhasználói felületet.

6.2.4 Működtető egység próbaüzemének végrehajtása

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Állítsa a felhasználói jogosultsági szintet Szerelő értékre. Lásd: 13. oldal "A felhasználói jogosultsági szint Szerelő értékre állítása".
- 2 Győződjön meg róla, hogy a szobahőmérséklet-szabályozás, a kilépő víz hőmérsékletének szabályozása és a használati meleg víz szabályozása a felhasználói felület használatával KI van kapcsolva.
- 3 Lépjen az [A.7.4] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Működtető egység próbaüzeme.
- 4 Válasszon egy működtető egységet, majd nyomja meg az **OK** gombot. **Példa:** Szivattyú.
- 5 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Eredmény: A működtető egység próbaüzeme elindul. A próbaüzem befejezéskor automatikusan leáll. Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az **OK** gombot.

Lehetséges működtetőegység-próbaüzemek

- Kiegészítő fűtőelem (1. fok.) próbája
- Szivattyúpróba (csak a kiegészítő hőmérsékleti zóna szivattyúján)



INFORMÁCIÓ

Győződjön meg róla, hogy az összes levegőt kiengedte a próbaüzem végrehajtása előtt. Valamint kerülje a próbaüzem folyamán a vízkör megzavarását.

- 2 utas szelep próbája
- 3-járatú szelep próbája (a térfűtés és a tartályfűtés közötti váltásra való 3-járatú szelep)
- Alaplemezfűtés-próba
- Bivalens jel próbája
- Riasztás kimenetének próbája
- Fűtési jelzés próbája
- Gyors felmelegítés próbája
- Keringetőszivattyú-próba

6.2.5 Padlófűtési betonszáritás végrehajtása

Előfeltétel: Győződjön meg róla, hogy CSAK 1 felhasználói felület csatlakozik a rendszerhez a padlófűtési betonszáritás végrehajtásához.

Előfeltétel: Ellenőrizze, hogy a kilépő vízhőmérséklet kezdőképernyője, a szobahőmérséklet kezdőképernyője és a használati meleg víz kezdőképernyője KI van-e kapcsolva.

- 1 Lépjen az [A.7.2] ponthoz: > Szerelői beállítások > Beüzemelés > Padlófűtés beton kiszáritás.
- 2 Válasszon egy kiszáritási programot.
- 3 Válassza az Kiszáritás elindítása lehetőséget, majd nyomja meg az gombot.
- 4 Válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az gombot.

Eredmény: A padlófűtési betonszáritás elindul. Automatikusan leáll, ha elkészült. Kézi leállításához nyomja meg a gombot, válassza az OK lehetőséget, majd nyomja meg az gombot.



TÁJÉKOZTATÁS

Padlófűtési betonszáritás végrehajtásához a szobai fagyvédelmet le kell tiltani ([2-06]=0). Alapértelmezés szerint engedélyezve van ([2-06]=1). Azonban a "szerelő-a-helyszínen" üzemmód miatt (lásd "Beüzemelés előtti ellenőrzőlista") a szobai fagyvédelem 36 órára automatikusan le lesz tiltva az első bekapcsolást követően.

Ha a betonszáritást mégis az első bekapcsolást követő 36 órában szükséges elvégezni, a szobai fagyvédelmet manuálisan kell letiltani a [2-06] beállítás "0" értékre állításával, és letiltva kell TARTANI, amíg a betonszáritás végét nem ér. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a beton megrepedezéséhez vezet.



TÁJÉKOZTATÁS

Ahhoz, hogy elindulhasson a padlófűtési betonszáritás, ellenőrizze az alábbi beállítások meglétét:

- [4-00]=1
- [C-02]=0
- [D-01]=0
- [4-08]=0
- [4-01]≠1

7 Átadás a felhasználónak

A próbaüzem után és az egység megfelelő működése esetén győződjön meg arról, hogy a felhasználó megértette a következőket:

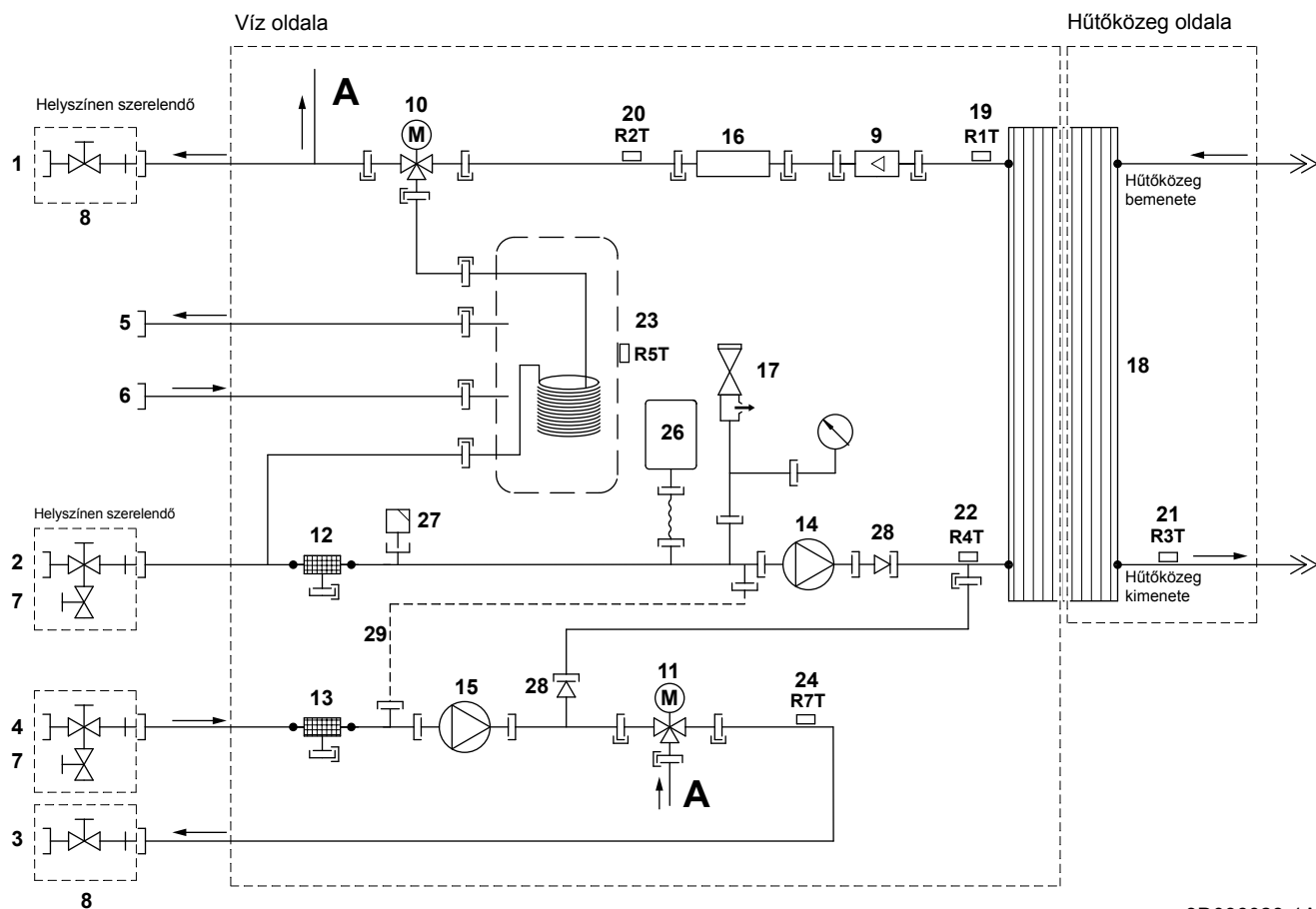
- Töltse ki a szerelői beállítások táblázatát (az üzemeltetési kézikönyvben) a tényleges beállításokkal.
- Győződjön meg róla, hogy a felhasználó rendelkezik a nyomtatott dokumentációval, és kérje meg, hogy őrizze meg azokat a későbbi használatához. Értesítse a felhasználót, hogy a teljes dokumentáció megtalálható az ebben a kézikönyvben már korábban leírt webcímen.
- Magyarázza el a felhasználónak, hogyan lehet megfelelően üzemeltetni a rendszert, és mit kell tenni, ha probléma merül fel.
- Mutassa meg a felhasználónak, mit kell elvégezni az egység karbantartásával kapcsolatban.
- Magyarázza el a felhasználónak az üzemeltetési kézikönyvben leírt energiatakarékossági tippeket.

8 Műszaki adatok

A műszaki adatok legújabb verziójának **kiegészítését** a regionális Daikin webhelyen (nyilvánosan hozzáférhető) szerezheti be. A műszaki adatok legújabb verziójának **teljes dokumentációját** az Daikin extraneten (jelszó szükséges) szerezheti be.

8 Műszaki adatok

8.1 Csövek rajza: Beltéri egység



3D096028-1A

- 1 Térfűtés – víz KI (kiegészítő/közvetlen zóna)
 - 2 Térfűtés – víz BE (kiegészítő/közvetlen zóna)
 - 3 Térfűtés – víz KI (fő/vegyes zóna)
 - 4 Térfűtés – víz BE (fő/vegyes zóna)
 - 5 Használati meleg víz: meleg víz ki
 - 6 Használati meleg víz: hideg víz be
 - 7 Lekapcsolószelep a leeresztő/feltöltő szeleppel
 - 8 Elzárószelep
 - 9 Áramlásérzékelő
 - 10 3-járatú szelep (térfűtés/használati meleg víz)
 - 11 3-járatú szelep (a fő/vegyes zóna keverőszelepe)
 - 12 Vízszűrő (kiegészítő/közvetlen zóna)
 - 13 Vízszűrő (fő/vegyes zóna)
 - 14 Szivattyú (kiegészítő/közvetlen zóna)
 - 15 Szivattyú (fő/vegyes zóna)
 - 16 Kiegészítő fűtőelem
 - 17 Biztonsági szelep
 - 18 Lemezes hőcserélő
 - 19 R1T – Kilépő víz hőcserélő hőmérséklet-érzékelője
 - 20 R2T – Kiegészítő fűtőelemből kilépő víz hőmérséklet-érzékelője
 - 21 R3T – Hőmérséklet-érzékelő (hőcserélő, folyadékcső)
 - 22 R4T – Belépő víz hőmérséklet-érzékelője
 - 23 R5T – Tartály hőmérséklet-érzékelője
 - 24 R7T – Vízkezelő hőmérséklet-érzékelője (fő/vegyes zóna)
 - 26 Tárolási tartály
 - 27 Légtelenítő
 - 28 Ellenőrzőszelep
 - 29 Hajszálcsöves vezetékek
- Csavarkötés
 Hollandi anyás kötés
 Gyors csatlakozó
 Forrasztott csatlakozó

8.2 Kábelezési rajz: beltéri egység

Lásd az egységhez mellékelt belső huzalozási rajzot (a beltéri egység kapcsolódoboz fedelének belsején). A használt rövidítések az alábbiak.

Megjegyzések az egység bekapcsolása előtt

Angol	Fordítás
Notes to go through before starting the unit	Megjegyzések az egység bekapcsolása előtt
X1M	Fő kivezetés
X2M	Helyszíni huzalozási kivezetés AC csatlakozásokhoz
X5M	Helyszíni huzalozási kivezetés DC csatlakozásokhoz
-----	Földelés
15	15-ös számú vezeték
-----	Nem tartozék
→ **/12.2	A ** csatlakozás a 12. oldal 2. oszlopában folytatódik
①	Számos huzalozási lehetőség
	Opció
	Nincs felszerelve a kapcsolódobozban
	A huzalozás a modelltől függ
	Jel panel
User installed options	Felhasználó által beszerelt opciók
☐ Domestic hot water tank	☐ Használatimelegvíz-tartály
☐ Remote user interface	☐ Felhasználói felület
☐ Ext. indoor thermistor	☐ Külső beltéri hőmérséklet-érzékelő
☐ Ext outdoor thermistor	☐ Külső kültéri hőmérséklet-érzékelő
☐ Digital I/O PCB	☐ Digitális KI/BE jel panel
☐ Demand PCB	☐ Kommunikációs jel panel
☐ Bottom plate heater	☐ Alaplemezfűtés
Main LWT	Fő kilépő vízhőmérséklet
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termosztát Be/KI (vezetékes)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Be/KI termosztát (vezeték nélküli)
☐ Ext. thermistor	☐ Külső hőmérséklet-érzékelő
☐ Heat pump convector	☐ Hőszivattyú konvektor
☐ Safety thermostat	☐ Biztonsági termosztát
Add LWT	Kiegészítő kilépő vízhőmérséklet
☐ On/OFF thermostat (wired)	☐ Termosztát Be/KI (vezetékes)
☐ On/OFF thermostat (wireless)	☐ Be/KI termosztát (vezeték nélküli)
☐ Ext. thermistor	☐ Külső hőmérséklet-érzékelő
☐ Heat pump convector	☐ Hőszivattyú konvektor

Pozíció a kapcsolódobozban

Angol	Fordítás
Position in switch box	Pozíció a kapcsolódobozban

Jelölés

A1P	Fő jel panel
A2P	Távírányító jel panele
A3P	* Be/KI termosztát (PC=áramkör)
A3P	* Hőszivattyú konvektor

A4P	* Digitális KI/BE jel panel
A4P	* Fogadó jel panel (vezeték nélküli Be/KI termosztát)
A5P	Kétfázisú jel panel
A6P	Áramkör jelpanele
A7P	Anódvezérlő jel panele
A8P	* Kommunikációs jel panel
B1L	Áramlásérzékelő
DS1 (A5P)	DIP kapcsoló
DS1 (A8P)	DIP kapcsoló
E1A	Elektromos anód
E3H	Kiegészítő fűtőelem (3 kW)
F1B	Túláram-biztosíték a kiegészítő fűtőelemhez
F1T	Túlmelegedés elleni biztosíték kiegészítő fűtőelemhez
F1U (A4P)	* Biztosíték 5 A 250 V digitális KI/BE jel panelhez
F2U (A4P)	* Biztosíték 5 A 250 V digitális KI/BE jel panelhez
F1U (A5P)	Jel panel biztosítéka T 2 A 250 V
F2U (A5P)	Jel panel biztosítéka T 2 A 250 V
FU1 (A1P)	Biztosíték T 6,3 A 250 V jel panelhez
K1M	Kapcsoló a kiegészítő fűtőelemhez
K2M	Relé 3-járátú szelep megkerülő
K3M	Relé 3-járátú szelep áramlás
K*R (A1P, A4P)	Jel panel reléje
M1P	Kiegészítő zóna szivattyúja
M2P	# Használatimelegvíz-szivattyú
M3P	Fő zóna szivattyúja
M1S	Keverő 3-járátú szelep
M2S	# 2 utas szelep hűtés üzemmóddoz
M3S	3-járátú szelep: térfűtés/használati meleg víz
PC (A4P)	Áramforrás
PHC1 (A4P)	* Fénykapcsoló bemeneti kör
Q*DI	# Földzárlatvédelmi áramkör-megszakító
Q1L	A kiegészítő fűtőelem hővédője
Q3L	# Biztonsági termosztát
R1H (A3P)	* Páratartalom-érzékelő
R1T (A1P)	Kilépő víz hőcserélő hőmérséklet-érzékelője
R1T (A2P)	Környezeti hőmérséklet-érzékelő felhasználói felülete
R1T (A3P)	* Környezeti hőmérséklet-érzékelő Be/KI termosztát
R2T (A1P)	Kimeneti kiegészítő fűtőelem hőmérséklet-érzékelője
R2T (A3P)	* Külső érzékelő (padló vagy környezeti)
R3T	Hűtőközegfolyadék-oldali hőmérséklet-érzékelő
R4T	Belépő víz hőmérséklet-érzékelője
R5T	Használati meleg víz hőmérséklet-érzékelője
R6T	* Külső beltéri vagy kültéri környezeti hőmérséklet-érzékelője
R7T	Kevert kilépő víz hőmérséklet-érzékelő

8 Műszaki adatok

S1S	#	Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkör csatlakozója
S2S	#	Elektromos mérő 1. impulzus bemenete
S3S	#	Elektromos mérő 2. impulzus bemenete
S4S	#	Biztonsági termosztát
S6S~S9S	#	Digitális áramforrás-korlátozási bemenetek
SS1 (A4P)	*	Választókapcsoló
TR1		Tápfeszültség-átalakító
CN1-2, X*A		Csatlakozó
X*H, X*Y		
X*M		Kapocsléc
	*	= Opcionális
	#	= Nem tartozék

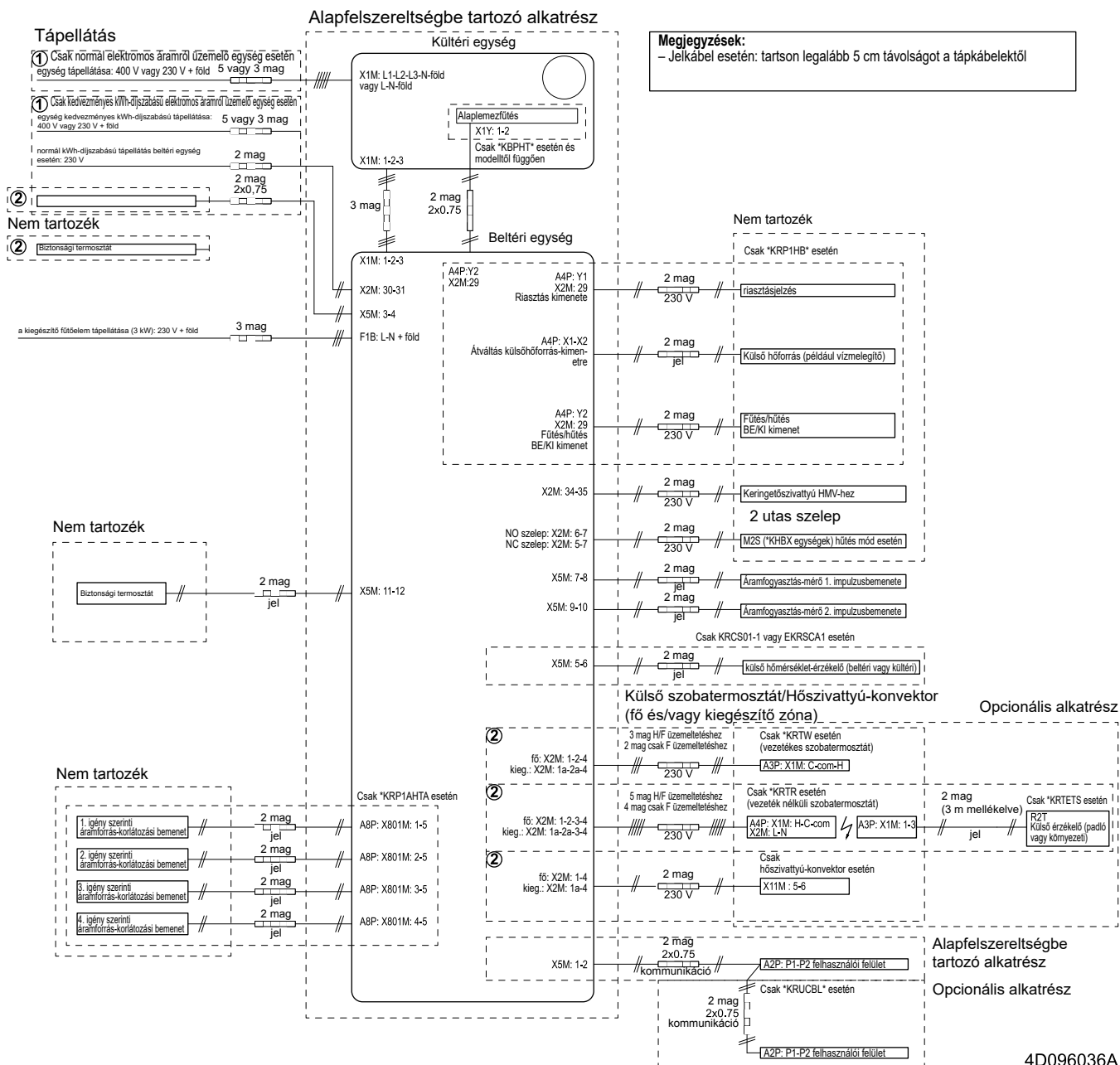
A huzalozási rajzon lévő szöveg fordítása

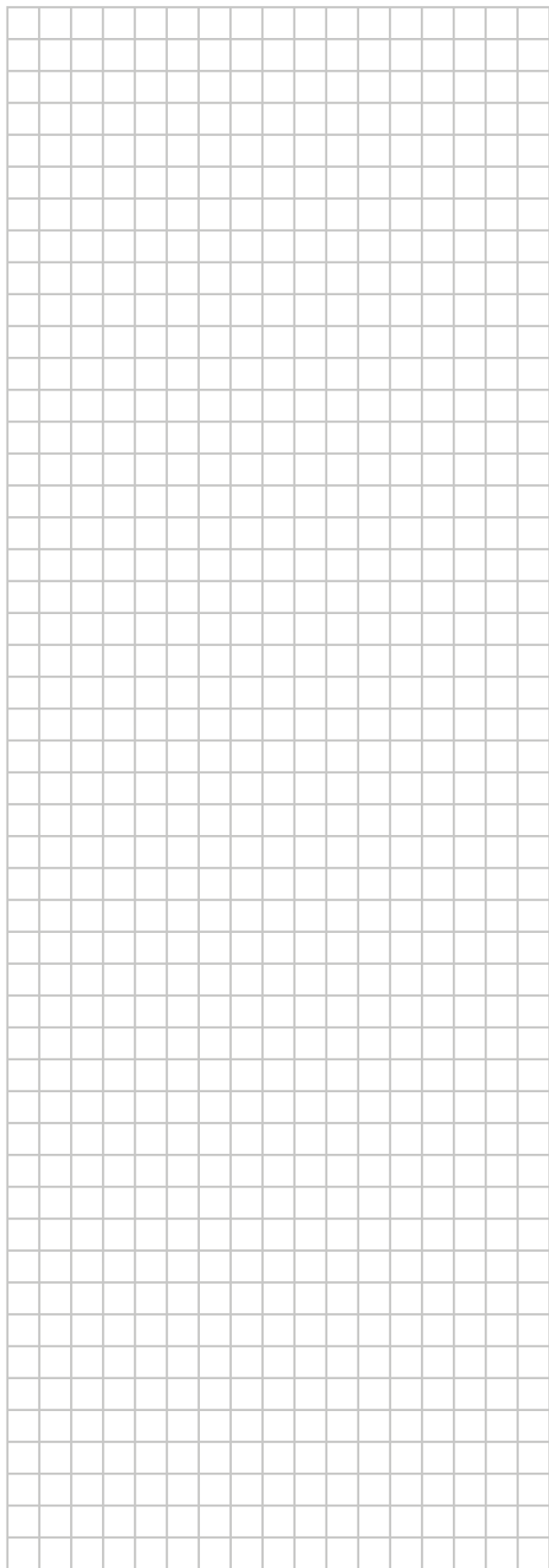
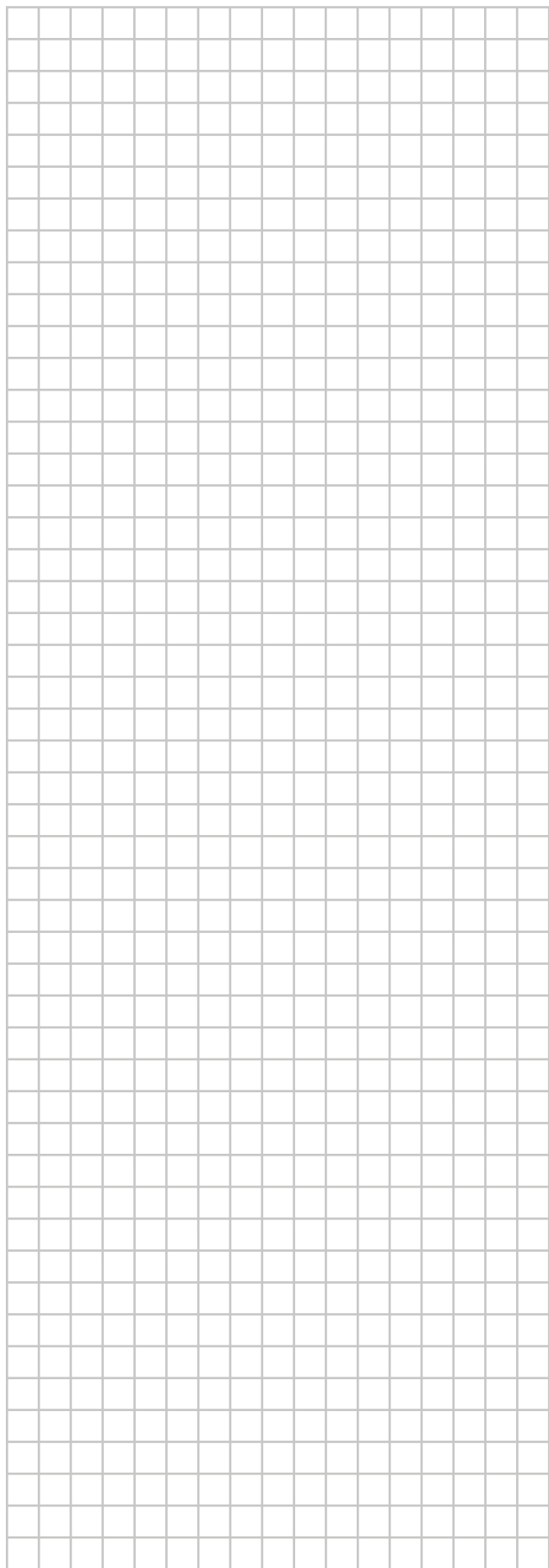
Angol	Fordítás
3 wire type SPST	3 vezetékes típusú SPST
Add. LWT zone	Kiegészítő kilépő víz hőmérséklet zóna
Alarm output	Riasztás kimenete
Anode	Anód
Continuous	Folyamatos áramerősség
Demand PCB	Kommunikációs jel panel
DHW pump	Használatimelegvíz-szivattyú
DHW pump output	Használatimelegvíz-szivattyú kimenete
Digital I/O PCB	Digitális KI/BE jel panel
Electric pulse meter inputs: 12 V DC pulse detection (voltage supplied by PCB)	Elektromos impulzusmérő bemenetei: 12 V DC impulzusjelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Ext. ambient sensor option (indoor or outdoor)	Külső környezeti érzékelő opció (beltéri vagy kültéri)
Ext. heat source	Külső hőforrás
For preferential kWh rate power supply	Kedvezményes kWh díjszabású tápellátás esetén
For safety thermostat	Biztonsági termosztát esetén
Heat pump convector	Hőszivattyú konvektor
Indoor unit supplied from outdoor	Beltéri egység kültérről táplálva
Inrush	Beömlési áramerősség
Main LWT zone	Fő kilépő víz hőmérséklet zóna
Max. load	Maximális terhelés
Min. load	Minimális terhelés
NC valve	Alaphelyzetben zárt szelep

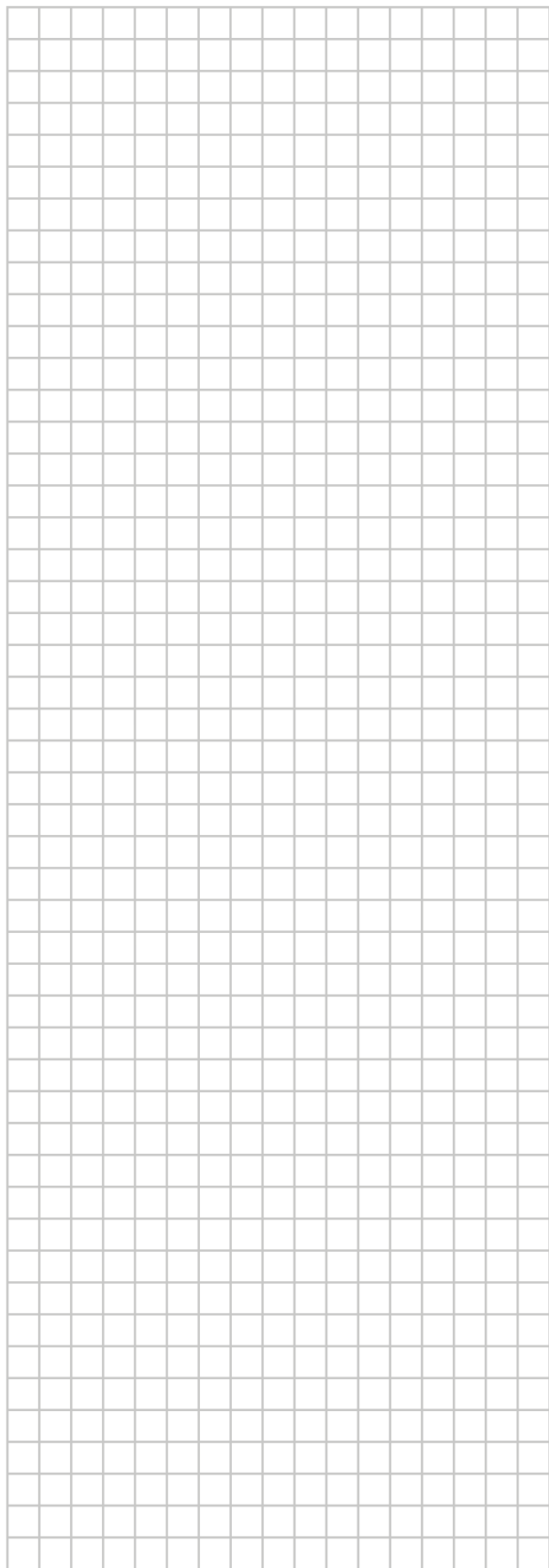
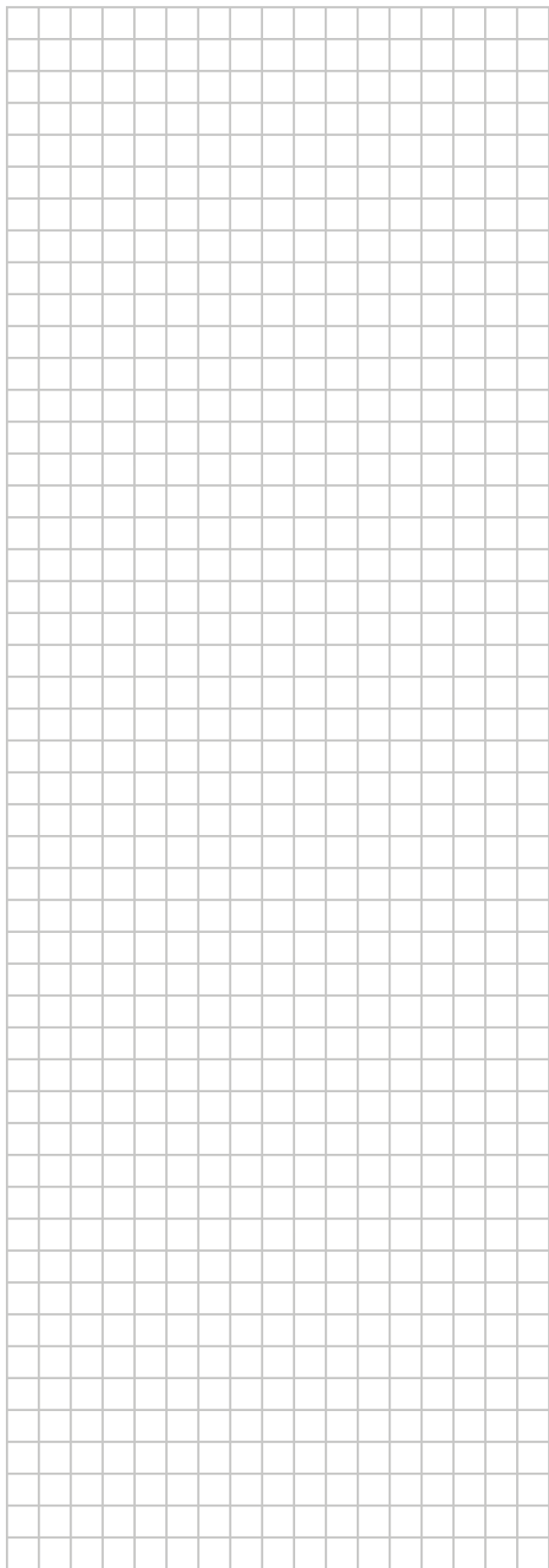
Angol	Fordítás
NO valve	Normál nyitott szelep
Normal kWh rate power supply	Normál kWh díjszabású elektromos áram
Only for ***	Csak *** esetén
Only for demand PCB option	Csak opcionális kommunikációs jel panel esetén
Only for digital I/O PCB option	Csak opcionális digitális KI/BE jel panel esetén
Only for ext. sensor (floor or ambient)	Csak külső érzékelő esetén (padló vagy környezeti)
Only for normal power supply (standard)	Csak normál tápellátás esetén (szabványos)
Only for preferential kWh rate power supply (outdoor)	Csak kedvezményes kWh díjszabású tápellátás esetén (kültéri)
Only for wired On/OFF thermostat	Csak vezetékes Be/KI termosztát esetén
Only for wireless On/OFF thermostat	Csak vezeték nélküli Be/KI termosztát esetén
Only if no ***	Csak ha nincs ***
Options: boiler output, alarm output	Opciók: vízmelegítő-kimenet, riasztáskimenet
Options: bottom plate heater OR On/OFF output	Opciók: alaplamezfűtés VAGY be/ki kimenet
Outdoor unit	Kültéri egység
Power limitation digital inputs: 12 V DC / 12 mA detection (voltage supplied by PCB)	Áramforrás-korlátozás digitális bemenetei: 12 V DC/12 mA jelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Preferential kWh rate power supply contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Kedvezményes kWh díjszabású elektromos áramkör csatlakozója: 16 V DC jelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Remote user interface	Felhasználói felület
Safety thermostat	Biztonsági termosztát
Safety thermostat contact: 16 V DC detection (voltage supplied by PCB)	Biztonságitermosztát-csatlakozás: 16 V DC jelzés (a feszültséget a jel panel biztosítja)
Shut-off valve	Elzárószelep
Space C/H On/OFF output	Térhűtés/-fűtés BE/KI kimenete
Switch box	Kapcsolódoboz
To bottom plate heater	Az alsólemez-fűtőelemhez
Use normal kWh rate power supply for indoor unit	Használjon normál kWh díjszabású tápellátást beltéri egység esetén
User interface	Felhasználói felület

Elektromos kapcsolási rajz

További részletekért ellenőrizze az egység huzalozását.







ERC



4P401672-1 E 0000000.

Copyright 2015 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P401672-1E 2018.02